THE CHAKMA VOCABULARY & TERMINOLOGY

Niranjan Chakma

Language Wing, Education Department
TTAADC, Khumulwng, Tripura

কল্পতরু বই পিডিএফ প্রকল্প

কল্পতরু মূলত একটি বৌদ্ধধর্মীয় প্রকাশনা প্রতিষ্ঠান। ২০১৩ সালে "হৃদয়ের দরজা খুলে দিন" বইটি প্রকাশের মধ্য দিয়ে এর যাত্রা শুরু। কল্পতরু ইতিমধ্যে অনেক মূল্যবান ধর্মীয় বই প্রকাশ করেছে। ভবিষ্যতেও এ ধারা অব্যাহত থাকবে। কল্পতরু প্রতিষ্ঠার বছর খানেক পর "kalpataruboi.org" নামে একটি অবাণিজ্যিক ডাউনলোডিং ওয়েবসাইট চালু করে। এতে মূল ত্রিপিটকসহ অনেক মূল্যবান বৌদ্ধধর্মীয় বই pdf আকারে দেওয়া হয়েছে। সামনের দিনগুলোতে ক্রমান্বয়ে আরো অনেক ধর্মীয় বই pdf আকারে উক্ত ওয়েবসাইটে দেওয়া হবে। যেকেউ এখান থেকে একদম বিনামূল্যে অনেক মূল্যবান ধর্মীয় বই সহজেই ডাউনলোড করতে পারেন। আমাদের একমাত্র উদ্দেশ্য হচ্ছে, বর্তমান আধুনিক প্রযুক্তির যুগে লাখো মানুষের হাতের কাছে নানা ধরনের ধর্মীয় বই পৌঁছে দেওয়া এবং ধর্মজ্ঞান অর্জনে যতটা সম্ভব সহায়তা করা। এতে যদি বইপ্রেমী মানুষের কিছুটা হলেও সহায় ও উপকার হয় তবেই আমাদের সমস্ত শ্রম ও অর্থব্যয় সার্থক হবে।

আসুন ধর্মীয় বই পড়ুন, ধর্মজ্ঞান অর্জন করুন!

জ্ঞানের আলোয় জীবনকে আলোকিত করুন!

THE CHAKMA VOCABULARY & TERMINOLOGY

Niranjan Chakma

Language Wing, Education Department
TTAADC, Khumulwng, Tripura

THE CHAKMA VOCABULARY & TERMINOLOGY

Niranjan Chakma

First published in 2010 : 500 copies

Published by :
Language Wing, Education Department
TTAADC, Khumulwng, Tripura

ISBN 978-93-82172-08-6

Price : Rs. 50.00

Printed at :
Puspa Printing Works
A.A. Road, Dhaleswar, Joyguru (Chow)
Agartala, Tripura (West)
Phone : (0381) 232-8428

INTRODUCTION

With a view to promote development of Kokborok, and other tribal Languages, the Language Wing under Education Department, TTAADC undertakes the compilation and publication of books.

The Chakma Vocabulary & Terminology is a collection & compilation done in a four day Workshop held during June 09-12,2009 where 20 Chakma language resource persons participated. My special thanks to Sri Niranjan Chakma for his untiring efforts in compiling this book.

I also thank the officials of Language Wing as well as Education Department of TTAADC in coordinating the publication and getting this book printed in time.

I like to thank Sri Ranjit Debbarma, Hon'ble Chief Executive Member TTAADC and Sri Radha Charan Debbarma, Hon'ble Executive Member, Education & ICAT Department for giving guidance and support in bringing out his book.

Kumar Alok, IAS
Chief Executive Officer
TTAADC, Khumulwng

February 02, 2010

ঃ সূচীপত্র ঃ

চাকমা ব্যকরণ	৫
চাকমা-বাংলা-ইংরাজি শব্দ তালিকা	১৯
বাংলা-চাকমা শব্দ তালিকা	৪৭
চাকমা সমোচ্চারিত শব্দ	৬০
গঝা ভিত্তিক শব্দের উচ্চারণ ভিন্নতা	৬৯
ভারতীয় বিভিন্ন ভাষার সংক্ষিপ্ত বিবরণ	৭৫
বিভিন্ন ভাষার সঙ্গে চাকমা শব্দের সাদৃশ্য	৭৭
চাকমা-ককবরক তুলনীয় শব্দ	৮৮
চাকমা ব্রোক্-সা তুলনীয় শব্দ	৯১
সাঁওতাল ও চাকমা তুলনীয় শব্দ	৯৪
ভিন্ন ভাষার সঙ্গে চাকমা শব্দের তুলনা	৯৮
কতিপয় ভারতীয় ভাষার সাধারণ পরিচয় ও জনসংখ্যা	১০২
নিত্যমুজিম শব্দতালিকা	১০৬

চাক্‌মা ব্যাকরণ

কোন ভাষা শুদ্ধ করে বলতে বা লিখতে গেলে সে ভাষার ব্যাকরণ সম্পর্কে সুস্পষ্ট ধারণা থাকা একান্ত প্রয়োজন। চাক্‌মা ভাষার সে রকম কোনও ব্যাকরণ ত্রিপুরায় আজ অবধি রচিত হয়নি। যার ফলে চাক্‌মাভাষা শিক্ষার্থীরা তাদের ভাষা শিক্ষার ক্ষেত্রে যথেষ্ট অসুবিধার সম্মুখীন হচ্ছে। তাই শিক্ষার্থীদের উপযোগী এখানে 'চাক্‌মা ব্যাকরণ' সম্পর্কে আলোকপাতের প্রয়াস করা হল বাংলাদেশের প্রখ্যাত কবি-সাহিত্যিক শ্রীবঙ্কিম চন্দ্র দেওয়ান ও শ্রী সুগত চাক্‌মার নামে এস.সি.ই.আর.টি., ত্রিপুরা 'ল্যাঙ্গুয়েজ সেল' থেকে ২০০৩ সালে প্রকাশিত চাক্‌মা ষান্মাষিক সাহিত্য ম্যাগাজিন 'সদরক' এর ''চাক্‌মা ভাষা শিক্ষার প্রথম পাঠ'' শিরোনামের অনুকরণে এখানে চাকমা ব্যাকরণ রচনাটি প্রদত্ত হল।

বাংলা বর্ণে চাক্‌মা ভাষা লিখন পদ্ধতিতে যথেষ্ট সমস্যা রয়েছে এবং একটি ভাষাকে অন্য ভাষার বর্ণমালায় প্রকাশে নানা জটিলতার মধ্য দিয়ে লেখকদ্বয় নিরলস প্রচেষ্টায় চাক্‌মা ব্যাকরণের যে রূপরেখা টেনেছেন তা একটি পরিপূর্ণ মানসম্পন্ন চাক্‌মা ব্যাকরণ রচনার অবিচ্ছেদ্য অংশরূপে স্থান দেয়া যাবে বলে তার মুখ্য অংশের সংযোজন এখানে ঘটানো হয়েছে।

শিক্ষার্থীদের প্রথমে জানতে হবে ব্যাকরণ কি? ব্যাকরণ হচ্ছে — ভাষাকে শুদ্ধ করে লেখা ও বলার নিয়ম সম্বলিত পুস্তক।

অক্ষর ঃ মনোভাব বুঝেবার হুদুক্ষুন নিজেনরে হন্দে অক্ষর বা হরক যেন .... বাংলা ঃ মনের ভাব ব্যক্ত করার চিহ্নকে অক্ষর বলে। যেমন ক, ঙ।

'র' ঃ (শব্দ) হুদুক্ষ নিজেন মিলিনেই মানেই ভাঝ্ অয়দে ইয়ানিরে 'র' হন্‌ঙ্গ যেন ....(আজা) বাংলা ঃ কতগুলো চিহ্ন যুক্ত হয়ে মনের ভাব প্রকাশ করলে তাকে শব্দ বলে। যেমন আশা।

হদা ঃ (বাক্য) হুদুক্ষ র'য় মিলিনেই মেনবলা (অর্থযুক্ত) মানেই ভাঝ্ অলে সিগুনের বা সিয়ানিরে হন্দে বাক্য।

যেন্ .... (মুই ভাত হেম)

বাংলা কতগুলো অর্থযুক্ত শব্দ মিলে বোধগম্য শব্দ সমষ্টিকে বাক্য বলা হয়। যেমন আমি ভাত খাই।

ভাষা ঃ মনোভাব বুঝেবার আ বুঝিবার মাধ্যমরে ভাষা হন।

যেন্ ....

বাংলা ঃ মনের ভাব প্রকাশের মাধ্যমকে ভাষা বলা হয়। যেমন সূর্য পূর্ব দিকে উদিত হয়।

পদ প্রকরণ

চাকমাতে বাংলার মত পদের সংখ্যা মোটামুটি পাঁচ। এগুলো হলো বিশেষ্য, বিশ্লেষণ, সর্বনাম, অব্যয় ও ক্রিয়া। নিম্নে এ বিষয়ে কতিপয় উদাহরণ দেওয়া গেল -

বিশেষ্যঃ গাচ্ (গাছ), মানুচ (মানুষ), মিলা (মেয়ে), কুরাহ্ (মোরগ), মুরো (পাহাড়), ছরাহ্ (ছোট নদী) ইত্যাদি।

বিশেষণ ঃ ধুপ (আমি), আহ্ল (কচি পাতা রঙ), চিগোন (ছোট), তিদে (তেতো), ভান্যা (খারাপ) ইত্যাদি।

সর্বনাম ঃ মুই (আমি), তার (তাহার), আমি (আমরা) আমার (আমাদের), ইভা (ইহা), উহান (ঐখানা) ইগুন (এইগুলি) ইত্যাদি।

অব্যয় ঃ যুদি (যদি), মাত্তর (কিন্তু), সালে (তাহলে) এঝান (এমন) ইত্যাদি।

ক্রিয়া ঃ কনা (বলা), লনা (লওয়া), যানা (যাওয়া), গরানা (করা), পড়ানা (পড়া), ন্যানা (নেওয়া), কোলুং (বলেছি), খেইয়ং (খেলাম), কাম (বলবো) ইত্যাদি।

পদাশ্রিত নির্দেশক ঃ চাকমাতে পদাশ্রিত নির্দেশক হিসাবে বাংলা টি/টা ইত্যাদির স্থলে উয়া/ভূয়া এবং খান/খানি/খানি ইত্যাদির স্থলে আন/ঘান, আর গুলি/গুলা ইত্যাদির স্থলে উন/গুন, আনি/ গানি ব্যবহৃত হয়। নিম্নে এ বিষয়ে কয়েকটি উদাহরণ দেওয়া গেল —

ক. চাকমাতে স্বরবর্ণ - অন্ত্য শব্দের শেষে সব সময় 'ভূয়া' যুক্ত হয়।

যথা -

মিলে - ভুয়া মিলেভুয়া (মেয়েটি)

কুরো - ভুয়া কুরোভুয়া (মোরগটি)

ছাদি - ভুয়া ছাদিভুয়া (ছাতাটি)

খ. চাকমাতে ব্যঞ্জন - অন্ত্য শব্দের শেষে সব সময় 'উয়া' যুক্ত হয়।

মানুচ - উয়া (মানুচছুয়া (মানুষটি)

গাচ - উয়া (গাচছুয়া (গাছটি)

মাচ - উয়া (মাচছুয়া (মাছটি)

গ. চাকমাতে শব্দের অন্ত্যে ব্যঞ্জন হিসাবে 'র' থাকলে তৎক্ষেত্রেই কেবল 'উয়া' এর পরিবর্তে 'ভুয়া' যুক্ত হয়। যথা - দূর-ভুয়া দুরভুয়া (কাছিমটি)

কুগুর - ভুয়া কুগুর ভুয়া (কুকুরটি)

বিঃদ্রঃ- প্রাণীবাচক শব্দে শেষে বাংলায় সব সময় যেমন টি/টি যুক্ত হয় তেমনি চাকমাতেও সব সময় উয়া/ঘান যুক্ত হয়।

ঘ. বাংলার খান/ খানা/খানি ইত্যাদির স্থলে চাকমাতে আন যুক্ত হয়।

চেয়ার-আন চেয়ারান (চেয়ারখানা)

টেবিল-আন টেবিলান (টেবিলখানি)

ঘর - আন ঘরান (ঘরখানি)

ঙ. স্বরবর্ণ - অন্ত্য শব্দের শেষে বাংলা খানা/ খানি ইত্যাদির স্থলে চাকমাতে 'ঘান' যুক্ত হয়। যথা -

কুলো - ঘান কুলাঘান (কুলাখানা)

পাদা-ঘান পাদাঘান (পাতা খানা) ইত্যাদি।

চ. বাংলার গুলি/গুলা ইত্যাদির স্থলে চাকমাতে গুন উন এবং আনি/ঘানি যুক্ত হয়। যথাঃ

মিলে - গুন মিলেগুন (মেয়েগুলি)

মানুচ - উন মানুচছুন (মানুষগুলি)

ঘর - আনি ঘরানি (ঘরগুলি)

চেয়ার - আনি চেয়ারানি (চেয়ারগুলি)

লুদি - ঘানি লুদিঘানি (লতাগুলি)

খারু - ঘানি খারুঘানি (চুড়িগুলি) ইত্যাদি।

<u>বচন</u>

<u>বচন ঃ</u> চাকমাতে বাংলার মত বচনের সংখ্যা দুইটি, অর্থাৎ একবচন ও বহুবচন। সচরাচর বাংলায় গুলি/ গুলা, রা, এরা, গণ, সকল ইত্যাদি প্রত্যয় যোগে বহুবচন গঠিত হয়। আর চাকমাতে তৎক্ষেত্রে উন, গুন, দাঘি, লক, আনি, ঘানি ইত্যাদি প্রত্যয়াদি যোগে বহুবচন গঠিত হয়। যথা -

চাকমাতে বহুবচনে স্বরবর্ণ - অন্ত বিশেষ্য পদের শেষে 'গুন' যুক্ত। যথা - একবচন, বহুবচন

<u>একবচন</u>	<u>বহুবচন</u>
পুয়ো (ছেলে)	পুয়োগুন (ছেলেরা)
মুরো (পাহাড়)	মুরোগুন (পাহাড়গুলি)
পাদা (পাতা)	পাদাঘানি (পাতাগুলি)
লুদি (লতা)	লুদিঘানি (লতাগুলি)

ইত্যাদি

ঘ. যুবক, মহিলা, বালক ইত্যাদির 'দল' বোঝাতে চাকমাতে একবচনে বিশেষ্য পদের শেষে 'লক' যুক্ত হয়। যথা -

গাভুর (যুবক)	গাভুরলক (যুবকদল)
মিলে (মেয়ে)	মিলেলক (মেয়ের দল)
গুরো (বালক)	গুরোলক (বালক সকল)
বাপ-ভেই (বাপ-ভাই)	বাপ-ভাই সগল লক (বাপ-ভাই সকল লোক)

ঙ. চাকমাতে সম্মানার্থে এবংবহুবচনে বিশেষ্য পদের শেষে 'দাঘি' যুক্ত হয়। যথা -

একবচন	বহুবচন
বাবু	বাবুদাঘি (বাবু সকল এক বা একাধিক বাবু সম্বোধনের রীতি)
শোর (শ্বশুর)	শোরদাঘি (শ্বশুর সকল, আপন শ্বশুর সম্পর্কে কোন কথা বলার সময় উচ্চারণের রীতি।
জামেই (জামাই)	জামেইদাঘি (জামাই-সকল সম্ভ্রমার্থে ব্যবহৃত হয়।

<u>লিঙ্গ</u>

চাকমাতে বাংলার মত লিঙ্গের সংখ্যা চার। এগুলি হলো - পুংলিঙ্গ, স্ত্রীলিঙ্গ, ক্লীবলিঙ্গ এবং উভয়লিঙ্গ। যথা -

পুংলিঙ্গ ঃ বাপ, ভেই (ভাই), পুয়া (পুত্র), তালই (ভাইয়ের শ্বশুর), লবয় (শালির স্বামী) ইত্যাদি।

স্ত্রীলিঙ্গ ঃ মা, ভোন (বোন), ঝি (কন্যা), শালী, শোরি (শাশুড়ী) ইত্যাদি।

ক্লীবলিঙ্গ ঃ গাচ (গাছ), বাচ (বাঁশ), ঘর, চেয়ার, খবং (পাগড়ী), কাবর (কাপড়) ইত্যাদি।

উভয়লিঙ্গ ঃ নাদিন (নাতি/নাতনী), সমার্জ্যা (সাথী), চিগোনগুরা (ছোট শিশু), গর্বা (অতিথি), পুচছোণী) পরিবেশনকারী/পরিবেশনকারিণী), পেইক (পাখি) ইত্যাদি।

লিঙ্গান্তর ঃ চাকমাতে পুংলিঙ্গ বাচক শব্দগুলির কতিপয় প্রত্যয় যোগে স্ত্রীলিঙ্গে রূপান্তর করা যায়। নিম্নে এ বিষয়ে উদাহরণ দেওয়া গেল।

(১) সাধারণ পুংলিঙ্গ ও স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ ঃ

পুংলিঙ্গ	স্ত্রীলিঙ্গ
নেক (স্বামী)	মোক (স্ত্রী)
জামেই (জামাই)	বো (বউ)
আজু (ঠাকুর দাদা)	নানু (ঠাকুর দিদি)
দাদহ্ (দাদা)	ভুজি (বৌদি)

পিঝা (পিসেমশাই)	পিঝেই (পিসী)
মইঝ্যা (মেশো মশাই)	মুঝি (মাসী)
মামু (মামা)	মামী (মামী)

২) 'ও' 'আ' যোগে পুংলিঙ্গ এবং 'ই' যোগে স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ ঃ

ভুলো (বোকা ছেলে)	ভুলি (বোকা মেয়ে)
রাণা বিপত্নীক)	রাণি (বিধবা)
বুব্ (বোবা ছেলে)	বুবি (বোবা মেয়ে)
কাহ্লা (বধির ছেলে)	কাহ্লি (বধির মেয়ে)
কানাহ্ (কানা ছেলে)	কানিহ্ (কানা মেয়ে)

৩) য়া যোগে পুংলিঙ্গ এবং নি যোগে স্ত্রীংলিঙ্গ শব্দ ঃ

সাপ্যা (সাহেব)	সাবোনি (মেম)
ধোপ্যা (ধোপা)	ধোবোণী (ধোপার স্ত্রী)
কার্বাজ্যা (গ্রাম্য মোড়ল)	কার্বারণণী (মোড়লের স্ত্রী)
চেয়ারম্যান (চেয়ারম্যান)	চেয়ারম্যানি (চেয়ারম্যানের)
জাল্যা (জেলে)	জাল্যানি (জেলের স্ত্রী)

বিঃদ্রঃ - চাকমাতে সম্বোধনে ও পুরুষদের নামের শেষে অনেক সময় য়া যুক্ত হয়।

৪) ধন/ চান যোগে নাম বাচক পুংলিঙ্গ এবং বি/পুদি যোগে স্ত্রী লিঙ্গ শব্দ ঃ

পুংলিঙ্গ	স্ত্রীলিঙ্গ
রাঙাধন	রাঙাবি/রাঙাপুদি
সনাধন	সনাবি/সনাপুদি
মেইয়াধন	মেইয়াবি/মেইয়াপুদি
ছেইয়াধন	ছেইয়াবি/ছেইয়াপুদি
রাঙাচান	রাঙাবি/রাঙাপুদি
চিগোনচান	চিগোনবি/চিগোনপুদি।

৫) বানা যোগে পুংলিঙ্গ বানি যোগে স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ ঃ

পুংলিঙ্গ	স্ত্রীলিঙ্গ
নুদিবানা (ঢঙ্গীপুরুষ)	নুদিবানি (ঢঙ্গী স্ত্রীলোক)
কাম্মুয়াবানা (কর্মঠ লোক)	কাম্মুয়াবানি (কর্মঠ স্ত্রীলোক)
আলস্যাবানা (অকর্মণ্য লোক)	আলসিবানি (অকর্মণ্য স্ত্রীলোক)

৬) বিশেষ্যের পূর্বে পুং অথবা স্ত্রী বাচক শব্দ যোগে পুংলিঙ্গ ও স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ ঃ

পুংলিঙ্গ	স্ত্রীলিঙ্গ
এ হ্ঙেলা কুগুর (মর্দ্দা কুকুর)	এহ্ঙোলী কুগুর (মাদী কুকুর/কুক্কুরী)
অহ্লা বিলেই (হুলো বিড়াল)	অহ্লি বিলেই (মাদী বিড়াল/বিড়ালী
মাহ্লাহ্ ওগর (মর্দ্দা শকূর)	মাহ্লিহ্ সুগর (মাদী শূকর)
দামারাহ্ গরু (মর্দ্দা গরু)	মাদাম গরু (মাদী গরু)
রাদা কুরাহ্ (মোরগ)	কুহ্রী কুরাহ (মুরগী) ইত্যাদি।

চাকমা কারক ও বিভক্তি ঃ

চাকমা ভাষার কারক ও বিভক্তিগুলি নিম্নে উদাহরণসহ প্রদান করা গেল -

কারক	বিভক্তি
কর্তৃ	শূন্য, এ, য়
উদাহরণ	বঙ্গানুবাদ
মহিম ঘরত যায়।	মহিম বাড়িতে যায়।
মহিমে ঘরত যায়।	ঐ

রাজায় রাজায় কথা কন। রাজায় বাজায় কথা বলে।

উদাহরণ	বঙ্গানুবাদ
কর্ম	রে
উদাহরণ	বঙ্গানুবাদ
তুই রহিমরে বইভুয়ো দে।	তুমি রহিমকে বইটি দাও।
কারক	বিভক্তি
করণ	লই/দি
উদাহরণ	বঙ্গানুবাদ
ইভে দরিলই বান	এইটি দড়ি দিয়ে বাঁধ।

ইঅত কলম্মলৈ লেখ। এখানে কলম দিয়ে লেখ।

কারক	বিভক্তি
সম্প্রদান	রে
উদাহরণ	বঙ্গানুবাদ
তুমি ভান্তেরে স্যাং দ্য।	বৌদ্ধ ভিক্ষুখে আহার্য দ্রব্য দিন

কারক	বিভক্তি
অপাদান	খুন
উদাহরণ	বঙ্গানুবাদ
তে ঘরখুন এযের।	তিনি বাড়ী থেকে আসছেন।
কারক	বিভক্তি
সম্বন্ধপদ	র
উদাহরণ	বঙ্গানুবাদ
ইভে ফলনার বই	এইটি অমুকের বই।
কারক	বিভক্তি
অধিকরণ	ত/মায়
উদাহরণ	বঙ্গানুবাদ
তে ঘরত আঘে।	সে বাড়ীতে আছে।
তে অভিঝত আঘে।	সে অফিসে আছে।

ধাতু ও ক্রিয়া

ধাতু ঃ ক্রিয়ার মুলের নাম সংক্ষেপে ধাতু। যথা - মুই খেলুং (আমি খেয়েছি)। এখানে খেলুং ক্রিয়া পদটির মূল হলো N খা। অর্থাৎ উহার ধাতু হলো N খা। অনুরূপভাবে কোম (বলবো), পেম (পাবো), গরং (আমি করি) ইত্যাদি ক্রিয়া পদগুলি মূল বা (ধাতু হলো যথাক্রমে N ক, N পা N গর্ ইত্যাদি।

ক্রিয়া ঃ যে কোন ভাষার ক্রিয়ার বহু রূপ আছে। এ অনুচ্ছেদে সমাপিকা ও অসমাপিকা দুটির ক্রিয়ার কথা আলোচনা করা যাক। সংক্ষেপে যে ক্রিয়ার দ্বারা কার্য সম্পূর্ণভাবে সম্পাদিত হয়েছে বুঝায় তাহা সমাপিকা ক্রিয়ার। যেমন - মুই ভাত খেলুং (আমি ভাত খেয়েছি) এখানে খেলুং ক্রিয়া যোগে কর্তার ভাত খাওয়ার কাজ সম্পাদিত বোঝাচ্ছে। আবার যে ক্রিয়ার দ্বার কর্তার কার্য অংশত ঃ সম্পাদন বুঝায় কিন্তু সম্পূর্ণভাবে সম্পাদিত হয়েছে বুঝায় তারা অসমাপিকা ক্রিয়া। যতা - মুই ভাত খেইনে অভিঝত যেম (আমি ভাত খেয়ে অফিসে যাবো) - এখানে 'খেইনে' ক্রিয়াপদটি দ্বারা কর্তার সম্পূর্ণ সম্পাদিত হচ্ছে বোঝাচ্ছে না অতএব এখানে 'খেইনে' একটি অসমাপিকা ক্রিয়া।

চাকমাতে অসমাপিকা ক্রিয়ার ক্ষেত্রে ধাতু শেষে লে/ইলে, দে/ইদে, ইনে ইত্যাদি প্রত্যয়গুলি যুক্ত হয়। যথা -

লে/ইলে ঃ তুই কলে মুই যেম (তুমি বললে আমি যাবো)।
তুই গরিলে মুই - অ গরিম (তুমি করলে আমিও করবো)।

দে/ইদে ঃ তে যাদে, তরে ডাগিব (সে যেতে, তোমাকে ডাকবে) তে পাদে, তুই -অ পেবে (সে পেলে, তুমিও পাবে)

ইনে ঃ মুই বই পড়িনে ত' ইধু এম (আমি বই পড়ে তোমার কাছে আসবো)।

ক্রিয়ার কাল ও ধাতুরূপ

ক্রিয়ার কাল ঃ

চাকমাতে ক্রিয়াপদের তিন প্রকার কাল রয়েছে। যথা - বর্তমান কাল, অতীত কাল ও ভবিষ্যত কাল। নিম্নে এ বিষয়ে উদাহরণ দেওয়া গেল ঃ

বর্তমান ঃ মুই ভাত খাং (আমি ভাত খাই)

অতীত ঃ মুই ভাত খেইয়ং (আমি ভাত খেয়েছিলাম)

ভবিষ্যত ঃ মুই ভাত খেম (আমি ভাত খাবো)।

চাকমাতে উপরোক্ত তিনটি কাল আবার কয়েক ভাগে বিভক্ত। যেমন - সাধারণ বর্তমান (Simple Present Tense or Present Indefinite Tense), ঘটমান বর্তমান (Present Prograsive or Present Continuous Tense), পুরাঘটিত বর্তমান কাল (Present Perfect Tense), বর্তমান অনুজ্ঞা (Present Imperative), সাধারণ অতীত (Past Indefinite), নিত্যবৃত্ত অতীত (Past Habitual), ইতিবৃত্ত অতীত (Past Substantial) ও সাধারণ ভবিষ্যত (Future Indefinite) ইত্যাদি। এ বিষয়ে নিম্নে কয়েকটি উদাহরণ দেওয়া গেল --

সাধারণ বর্তমান ঃ মুই লং (আমি/লই/I take --

ঘটমান বর্তমান ঃ মুই লঙর (আমি নিচ্ছি) I am taking --

পুরাঘটিত বর্তমান ঃ মুই লোলুং (আমি নিয়েছি I have taken --

বর্তমান অনুজ্ঞা ঃ তুই ল (তুমি নাও You take --

সাধারণ অতীত ঃ মুই লইয়ং (আমি নিয়েছিলাম/I took

নিত্যবৃত্ত অতীত ঃ মুই লোদুং (আমি নিতাম/I used to take

ইচ্ছাবৃত্ত অতীত ঃ মুই লোলুঙুন (আমি নিতাম)

(Past Substantial) লওয়ার ইচ্ছা ছিল অর্থে /I would take সাধারণ ভবিষ্যতঃ মুই লোম (আমি লইব/I shall take - ইত্যাদি।

ধাতুরূপ ঃ ধাতু অন্ত্য অ-কার/আ-কার/এ্যা-কার ইত্যাদি ভেদে চাকমাতে ক্রিয়ারূপে কিঞ্চিৎ তারতম্য লক্ষ্য করা যায়।

যেমন -

অ-কারন্ত ঃ মুই লইয়ং (N ল ইয়ং)- আমি নিয়েছিলাম।

আ-কারান্ত ঃ মুই খেইয়ং /খিয়ং (N খা ইয়ং) - আমি খেয়েছিলাম।

এ্যা-কারান্ত ঃ মুই দ্যোং (N দ্যা ইয়ং) - আমি দেখেছি।

হসন্ত-অন্ত্য ঃ মুই দেখ্যং (N দেখ্ ইয়ং) - আমি দেখেছি।

নিজন্ত ধাতু ঃ মুই .... (দেঘা + ইয়ং) - আমি দেখিয়েছি ইত্যাদি।

অতএব এ বিষয়ে নিম্নে একসাথে আ-কারান্ত হিসেবে .... ল (to take), আ-কারান্ত হিসেবে .... খা (to eat), হসন্তযুক্ত গর (to do), এবং এ্যা কারান্ত ..... দ্যা (to give), - এই চারটি সাধারণ ধাতুরূপ দেওয়া গেল। উল্লেখ্য অন্যান্য ধাতুগুলির রূপও এগুলির অনুরূপ হবে -

সাধারণ বর্তমান কাল

(Present Indefinite Tense)

পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
উত্তম	মুই লং/খাং/গরং/দ্যং	(ং)
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	আমি লই/খেই/গরি/দিই	(ই)
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
মধ্যম	তুই লচ/খাচ/গরচ/দ্যচ	(চ)
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	তুমি ল/খ/গর/দ্য	(অ)
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
প্রথম	তে লয়/খায়/গরে/দ্যা	(য)/এ)
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	তারা দন/খান/গরন/দ্যন	(ন)

ঘটমান বর্তমান কাল

(Present Continuous)

পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
উত্তম	মুই লঙর/খাঙর/গরঙর/দ্যঙর	(ঙর)
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
আমি	লোর/খের/গরির/দির	(ইর)
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
মধ্যম	তে লর/খর /গরর /দ্য	(র)
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**

তুমি	লর/খর/গরর/দ্যর	(র)
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
প্রথম	তেলর/খার/গরের/দের	(এর)
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	তারা লদন/খাদন/গরদন/দেদন	(দন)

পুরাঘটিত বর্তমান

(Present Perfect Tense)

পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
উত্তম	মুই লোলুং/খেলুং	(ইলুং)
	গরিলুং/দিলুং	গরিলং/দিলং
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	আমি ললং/খেলং	(ইলং)
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
মধ্যম	তুই ললে/খেলে/গরিলে/দিলে	(ইলে)
	বহুবচন	(প্রত্যয়)
	তুমি ললা/খেলা/গরিলা/দিলা	(ইলা)
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
প্রথম	তে লল/খেল/গরিল/দিল	(ইল)

বর্তমান অনুজ্ঞা

(Present Imperative)

পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
উত্তম		
(আমি)		
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	লই/খেই/গরি/দিই	(ই)
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
মধ্যম	(তুই)ল /খা/গর দ্যা	(শূন্য)
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	(তুই)ল/খ/গর দ্য	(অ)
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**

প্রথম	(তে) লোক/খোক/(ওক)	(তারা)
	গরোক/দ্যোক	
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	(তারা) লদোক /খাদোক	(দোক)
	গরদোক/দেদাক	

সাধারণ অতীত
(Past Indefinite)

পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
উত্তম	মুই লংয়ং/খেইয়ং	(ইয়ং)
	গোজ্যং/দ্যোং	
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	আমি লইনেই/খেইয়েই	(ইয়েই)
	গোজ্যেই/দ্যেই	
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
মধ্যম	তুই লইয়চ/খেইয়চ	(ইয়চ)
	গোজ্যচ/দ্যোচ	
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	তুমি লইয়/খেইয়্য	(ইয়)
	গোজ্য/দ্যে	
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
প্রথম	তে লেইয়ে খেইয়ে	(ইয়ে)
	গোজ্যে/দ্যে	
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	তারা লইয়ন/খেইয়ন	
	গোজ্যন/দ্যোন	

নিত্যবৃত্ত অতীত
(Past Habitual)

পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
উত্তম	মুই লোদুং/খেদুং/গরিদুং/দিদুং	(ইদং)
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**

	আমি লদং/খেদং/গরিদং/দিদং	(ইদং)
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
মধ্যম	তুই লদে/খেদে/গরিদে/দিদে	(ইদে)
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	তুমি লদা/খেদা/গরিদা/দিদা	(ইদা)
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
প্রথম	তে লদ/খেদ/গরিদ/দিদ	(ইদ)
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	তারা লদাক/খেদাক	
	গদাক/দিদাক	

ইতিবৃত্ত অতীত

(Past Substantial)

পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
উত্তম	মুই লোলুঙুন/খেলুঙুন	(ইলুঙুন)
	গরিলুঙুন/দিলুঙুন	
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	আমি ললঙুন/খেলুঙুন	(ইলঙুন)
	পরিলঙুন/দিলঙুন	
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
মধ্যম	তুই লোলিন/খেলিন	(ইলিন)
	গরিলিন/দিলিন	
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	তুমি ললাগুন 'খেলাগুন	(ইলাগুন)
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
মধ্যম	তুই লোলিন/খেলিন	(ইলিন)
	গরিলিন/দিলিন	
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	তুমি ললাগুন 'খেলাগুন	(ইলাগুন)
	গরিলাগুন/দিলাগুন	
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**

প্রথম	তে লোলুন/খেলুন	(ইলুন)
	গরিলুন/দিলুন	
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	তারা ললাকুন/খেলাকুন	(ইলাকুন)
	রিলাকুন/দিলাকুন	

সাধারণ অতীত

(Future Indefinite)

পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
উত্তম	মুই লোম/খেম	(ইম)
	গরিম/দিম	
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	আমি লবং/খেবং	(ইবং)
	গরিবং/দিবং	
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
মধ্যম	তুই লবে/খেবে	(ইবে)
	গরিবে/দিবে	
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	তুমি লবা/খেবা/গরিবা	(ইবা)
	দিবা	
পুরুষ	**একবচন**	**(প্রত্যয়)**
প্রথম	তে লব/খেব/গরিব	(ইব)
	দিব	
	বহুবচন	**(প্রত্যয়)**
	তারা লবাক/খেবাক/	ইবাক)
	গরিবাক/দিবাক	

<u>বাক্য</u>

বাক্য ঃ চাকমাতেবাক্যের রূপ প্রায় বাংলার মতই - প্রথর্মে কর্তা, তৎপরে কর্ম, সবশেযে ক্রিয়া। যথা ঃ

১. কর্তা	কর্ম	ক্রিয়া	-	হ্যাঁ বোধক বাক্য
মুই	ভাত	খাং		(আমি ভাত খাই)

তুই বই পড়চ (তুমি বই পড়)

তে কাম গরে (সে কাজ করে)

প্রশ্নবোধক বাক্যেও বাংলার সাথে চাকমার মিল রয়েছে, যথাঃ-

২. কর্তা কর্ম ক্রিয়া - প্রশ্নবোধক চিহ্ন - প্রশ্নবোধক বাক্য

তুই ভাত খেইয়চ নি? (তুমি ভাত খেয়েছিলে নাকি)?

তে কাম গোজ্যে নে? (সে কাজ করেছিল নাকি)?

তারা কাম গরদনদে আঃয়? (তারা কাজ করছে নাকি)?

কিন্তু না-বোধক বাক্যে বাংলার সাথে চাকমার পার্থক্য রয়েছে। বাংলায় না-বোধক বাক্যে নঞার্থে 'ন' ক্রিয়ার শেষে 'না' বসে। যথা - তুমি ভাত খাবে না। চাকমাতে কিন্তু নঞার্থে 'ন' এর অবস্থান নিয়ে বাংলার সাথে ব্যতিক্রম রয়েছে। চাকমাতে না-বোধক বাক্যে প্রথমে কর্তা, তৎপরে কর্ম এবং সবসময় ক্রিয়ার পূর্বে 'ন' বসে। যথা -

৩. কর্তা + কর্ম + নঞার্থে 'ন' + ক্রিয়া = না-বোধক বাক্য

তুই ভাত ন খেবে (তুমি ভাত খাবে না)

মুই বই ন লোম (আমি বই নেবো না)

তে কাম ন গরিব (সে কাজ করবে না)

৪. কর্তা + অধিকরণ + কর্ম + ক্রিয়া = বাক্য

তে বাজারত মাচ কিনিব। (সে বাজারে মাছ কিনবে)

মুই হোটেলত ভাত খেম। (আমি হোটেলে ভাত খাবো)

মিলাভুয়া ফাংশানতগীত গেব। (মেয়েটি অনুষ্ঠানে গান গাইবে)

৫. অসমাপিকা ক্রিয়া থাকলে তৎক্ষেত্রে অধিকরণ ও কর্মের মধ্যে উহা বসে।

কর্তা + অধিকরণ অসমাপিকা ক্রিয়া + কর্ম = ক্রিয়া = বাক্য

তে ঘরত যেইনে ভাত খেব = (সে বাড়ীতে গিয়ে ভাত খাবে)

তুই সিনেমাত যেইনে ফিলিম চেবে = (তুমি সিনেমায় গিয়ে ফ্লিম দেখবে)

পুয়াগুন কলেজত যেইনে বই পড়িবাক = (ছেলেরা কলেজে গিয়ে বই পড়বে)।

চাকমা-বাংলা-ইংরাজি শব্দ তালিকা

হা্ভাল -	বাঙলা	ইংরেজি
দর্য্যা	সমুদ্র	Sea
বেল	সূর্য	Sun
চান	চন্দ্র	Moon
তারা	তারা, নক্ষত্র	Star
ধুমোতারা	ধুমকেতু	Comet
তারা জামেই	উল্কা	Meteor
পিত্থিমী	পৃথিবী	World
দেবা	আকাশ	Sky
হা্ভাগং	জলবায়ু	Climate
শিরোপানি	শিশির	Dew
হুয়ো	কুয়াশা	Fog
ঝিমিৎ	বিদ্যুৎ	Electricity
জুনপহ্র	জ্যোৎস্না	Moonlight
ভুইমাদি	মাটি	Earth
গাঙ	নদী	River
ছরা	ছোটনদী	Revulet
ধুল্যাৎঝার	মরুদ্যান	Oaris
ধুল্যাকলক	মরুভূমি	Desert
শুকতারা	শুকতারা	Lucifar
মোচতারা	ধ্রুবতারা	Polaris
বঅ, বয়্যার	বাতাস	Wind
বেল-উদোন্দি	সূর্যোদয়	Sunrise
বেল-ডুবোন্দি	সূর্যাস্ত	Sunset
রাঙুনি	রামধনু	Rainbow
তেক্নাফ	অন্তরীপ	Cape
দেঝ	দেশ	Country
হ্মাদেঝ	মহাদেশ	Continent

ভুঁই	জমি	Land
পহ্‌র	আলো	Light
আন্ধার	অন্ধকার	Dark
দুনিয়া	জগৎ	World
গন্ধা	গ্রহণ	Eclipse
কলক	সমভূমি	Plain
ধুল্যা	ধুলি	Dust
ঝর্‌ঝরি	ঝরনা	Spring
তাম্‌ঝাং	জলপ্রপাত	Waterfall
মোন	পর্বত	Mountain
কিজিংঢালা	গিরিপথ	Pass
ঝাংগা	কুপ	Well
ফিত্তি	সরোবর	Lake
পো'র	পুকুর	Pond
খাল	খাল	Canel
হ্‌মাদর্যা	মহাসাগর	Ocean
মোনকলক	মালভূমি	Plateau
খারি	উপসাগর	Culf
থলবাম	উপত্যকা	Valley
খলা	মাঠ, ময়দান	Field
তুবোল	ঢেউ	Wave
পানিজুয়োর	জোয়ার	Flow-tide
পানিভাদা	ভাঁটা	Ebb-tide
বেল সদক	সূর্যকিরণ	Sunshine
ধুমো	ধোঁয়া	Smoke
পানি	জল	Water
আগুন	আগুন	Fire
হ্‌ভাল	প্রকৃতি	Nature
রঅ	শব্দ, ধ্বনি	Sound
বান, পানিবান	বন্যা	Flood

গঙার	স্রোত	Current
দ্বীপ	দ্বীপ	Island
একমুচ্যাদ্বীপ	ব-দ্বীপ	Delta
হ্যাঙ্যামোন	আগ্নেয়গিরি	Valcano
তারা জাঙাল	ছায়াপথ	Milky way
তারাকুন্তল	নক্ষত্র পুঞ্জ	Extra galactic system
দেবা কুন্তল	গ্রহ প্রভৃতির কক্ষ	Orbit
ফুৎ	প্রস্রবন	Fountain, Spring
থুত্যাবঘ্যার	ঘুর্নিঝড়	Tornado
বারিঝ্যা	বর্ষাকাল	Monsoon
কুল, পার	তীর	Bank
দ্বিবুচ্যা	দপুর	Mid-day
বেল্যা	বিকাল	Afternoon
বেন্যা	সকাল	Morning
সাঝন্যা	সন্ধ্যা	Evening
উমু্যা	গরম	Worm
জুরো	ঠাণ্ডা	Cold
ঝরবো দিন	বাদলা দিন	Rainy day
সবরে	ভোরবেলা	Dawn
মধ্য রেত	মধ্যরাত	Mid-night
কভাৎ	দূর্ভিক্ষ	Famine
সিরিখি	ব্রহ্মাণ্ড	Universe
জারকাল	শীতকাল	Winter
গরমকাল	গ্রীষ্মকাল	Summer
মেঘুল্লোদিন	মেঘলা দিন	Cloudy day
মেঘ	মেঘ	Cloud
ঝর	বৃষ্টি	Rain
বয়্যার	বায়ু	Air
ভাপ	বাষ্প	Vapour
শিল	পাথর	Stone

ভূজোল	ভূমিকম্প	Earth-quatke
হি্ন	বরফ	Ice
জার	শীত	Cold
বড় - ব	ঝড়, তুফান	Storm
বাজ	বজ্র	Thunder

গাচ-গাছরা - গাছপালা - Vegetation

চাকমা	বাংলা	ইংরাজি
গাচ	গাছ	Tree
রুক	কাঠ	Timber
লুদি	লতা	Creeper
জাবুর	গুল্ম	Shrub
পরছাল্য	পরগাছা	Parasite
শুন্ন ফুল	রাস্না	Orchid
পদনা	আগাঝা	Weed
বিজ-বিজিদি	বীজ	Seeds
গ্যেচ	অঙ্কুর	Spout
ধেলা	ডাল	Branch
করথ	কিশলয়	Twig
পাদা	পাতা	Leaf
রচ	রস	Sap
দাদি	ডাঁটা	Stem
তক্তা	তক্তা	Plank
বাগল	ছাল	Bark
আশ্য	আঁশ	Fibre
কাদা	কাঁটা	Torm
বোদু	বোঁটা	Stalk
বাশ	বাঁশ	Bamboo

শিঙোর	শিকড়	Root
চত্তা	বিছুটি	Nettle
গরসং	গর্জন গাছ	Depterocarpus turbinatus
কাদামলা	আমলকী	Embelica officinalis
জাম	জাম	Jambu tree
নাক্‌স গাচ	নাগেশ্বর	Mesua ferrea Linn
স্রি-ফল	বেল	Aegle marmelos
সুরচান	সর্পগন্ধা	Rawalfia Surpentina
দালস	ডালিম	Pomegranate
ডুমুর	ডুমুর	Fig tree
নিম	নিম	Azadirachta indica
কারমা	নীল গাছ	Indigo plant

খেবার দরপ - খাদ্য পানীয়

চাকমা	বাংলা	ইংরেজি
ভাত	ভাত	Rice
রুদি	রুটি	Bread
ঘি	ঘি	Ghee
চিনি	চিনি	Sugar
মোধু	মধু	Honey
তিদ্যা	তেঁতো	Pungent
নুনঝ্য	নোনতা	Salty
ডেল	ডাল	Pulse
তোন	তরকারী	Curry
কাজি	সুপ	Soup
মেমা	মিঠাই	Sweet

মেজবান	ভোজ	Feast
খির	ক্ষীর	Milk-rise
হে্রা	মাংস	Meat
কুরো হে্রা	মুরগির মাংস	Chicken
শুগোর হে্রা	শুকরের মাংস	Pork
গোরু হে্রা	গরুর মাংস	Beef
বাদাসা	বাতাসা	Suger-cake
খরঅ	টক	Sour
বডা	ডিম	egg
বডা কুঝুম	ডিমের কুসুম	Yolk
দই	দই	Curd
বেন্যাভাত	জলপান	Tiffin
দিবুচা ভাত	দুপুরের খাওয়া	Lunch
কফি	কফি	Coffee
সিরাপ	সরবত	Syrup
রেদোখানা	রাত্রি ভোজন	Supper
আল্য চোল	আতপ চাল	Sunned rice
উঝুনো চোল	সিদ্ধ চাল	Boiled rice

চাংমা	**বাংলা**	**ইংরাজি**
ঘর	ঘর	House
দলান	দালান	Building
বাজেই	কুঁড়ে ঘর	Cottage
একচাল্যা বাজেই	একচালা ঘর	Shed
তলা	মেঝে	Floor
বায়োজ খানা	রান্নাঘর	Kitchen
গরবাঘর	অতিথিশালা	Guest house
পড়াঘর	পড়বার ঘর	Reading room
হুল্লি	প্রকোষ্ঠ	Room
সিংগবা	বৈঠকখানা	Drawing room
খেবার ঘর	খাওয়ার ঘর	Dining room

গুদোম ঘর	গুদাম ঘর	Store room
বিছ্যন	বিছানা	Bed
পুথিঘর	পাঠাগার	Library
আঞ্জিদোর	ফটক	Gate
ঘাম	খুঁটি	Post
দোর	দরজা	Door
সাঙু	কাঠের সিঁড়ি	Ladder
শিলগুরি	পাথর কুচি	Stone Slab
তেগেন	কড়ি	Beam
বর্গা	বর্গা	Rafter
বিলেদী মাদি	সিমেন্ট	Cement
করোলি	বালি	Sand
খলা	মাঠ	Field
উদোন	উঠান	Courty ard
ফুগুদিকানা	জানালা	Window
চাল	চাল	Roof
কেবার	খিল	Bolt
কাদিরা	চেয়ার	Chair
দোগোন	আলনা	Rack for clothes
গেন্দ্যল	পর্দা	Screen
দেবাল	পাঁচিল	Wall
হ্ঘনিশাল	পায়খানা	Latrine
ভিল্‌ভিলি কানা	বাতায়ন	Ventilator
ভিদ্যা	ভিটি	Home - Stead
ওঘি	মঞ্চ	Platform
মগদা ঘর	মর্গ	Morgue
মাজা	মাচা	Scaffold
চোগি	চৌকি	Wooden cot
থক	ঠেস	Leaning

তক্তা	তক্তা	Plank of wood
তাম্বুল	তাঁবু	Tent
নাটঘর	নাচঘর	Dancing hall
পাগল খানা	পাগলা গারদ	Lunatic asylum
বারিজা	মালঞ্চ	Flower-garden
ভাদি	গম্বুজ	Tower

গিরিখ্থি দরপভেন - গৃহস্থালী সামগ্রী Household articles

চাকমা	বাংলা	ইংরেজি
আনা	আয়না	Mirror
মঝোরী	মশারী	Mosquito net
তুগুরি	ঝুড়ি	Basket
চালোন	চালুনী	Sieve
পেবেলা	পেয়ালা	Cup
সরোনদরা	ঝাড়ন/ঝাড়ু	Duster
শিজিলি	শিশি	Box
ট্রাং	তোরঙ্গ	Trunk
জাম	জার	Jar
দভাকাধি	চামচ	Spoon
থাল	থালা	Plate
মুমবাত্তি	মোমবাতি	Candle
ঝলা, খল্যা	থলে	Sack
দোগোন	আলনা	Clothes-horse
কুলুকুজি	ডাবর	Basin
ধুলোন	দোলনা	Cradle

করাত	করাত	Saw
বাদালি	বাটাল	Chisel
বেইন	তাঁত	Loom
বধল	বোতল	Bottle
কেবার	হুড়কো	Bolt
চাহ্রি	কাস্তে	Sickle
হ্‌িল	পেরেক	Nail
রেন্দা	র‍্যাঁদা	Plane
আজুরানি	নিড়ানি	Hoe
চুমি	নল	Pipe
চোগি	খাটিয়া	Cot
বুরুম	তরপুন	Auger
হ্‌াদুরো	হাতুড়ি	Hammer
কেদোলি	কেটলি	Kettle
ওলোনশাল	উনুন	Oven
বৈধক	আসন	Seat
কানিফাদা	ন্যাকড়া	Rag
খুরোল	কুড়ুল	Axe
কাদালি	কাটারি	Bill-hook
সাঙু	মই	Ladder
আলমারি	আলমারি	Almirah
দরপভেন	সমগ্রী	Utensils
কাহ্‌ঝি	দড়ি	String
গামলা	গামলা	Tub
কাদিরা	চেয়ার	Chair
চেরাগ	প্রদীপ	Lamp
বিজোন	পাখা	Fan
শাবল	শাবল	Shovel
কিজিক	কাঁচি	Scissors

তাগল	দা	Big knife
টেবিল	টেবিল	Table
কদাল	কোদাল	Spade
ফুরবারেং	পোষাকের ঝুড়ি	Dressing box
বাক্সু	বাক্স	Box
তোবিলাকানি	তোয়ালে	Towel
ফুনি	চিরুনী	Comb
সাগোন	সাবান	Soap
ছাদি	ছাতা	Umbrella
লুখিক	ছড়ি	Stick
থেংপুযোনি	পাপোষ	Doormat
হা্ত্যার	হাতিয়ার	Weapon
মুহ্‌ক্কি	পিলসুজ	Lamp Stand
জদা	জুতো	Shoe
মুগুজো	মোজা	Socks
কাগোই	বড় চিরুনী	Big comb
তোলই	মাদুর	Mat
লদা	ঘটি	Pot
কোরেইয়া	কড়াই	Cauldron
লাঙল	লাঙ্গল	Plough
হাত করাত	সরু করাত	jigsaw
কিরিচ	তলোয়ার	Sword
যাদি	বর্শা	Spear
চমক	দেশলাই	Match box
ঢাগোনী	ঢাকনি	Lid
নুন-কদরা	লবনদানি	Salt-cellar
ছাগোনী	ছাঁকনি	Strainer
কোত্তি/কুম	কলস	Pitcher
লেম্বু	লণ্ঠন	Lantern

কামেন পেশা Occupation

চাকমা	বাংলা	ইংরাজি
মালী	মালী	Gardener
গিরোচ	মালিক	Owner
দগান	দোকান	Shop
অফিস	অফিস	Office
মাজুরো	বেতন	Salary
রাজমেস্তরি	রাজমিস্ত্রি	Mason
জাল্যা	জেলে	Fisherman
রাখ্যল	রাখাল	Cowherd
বাগোচ্চি	পাঁচক	Cook
সদাগর	সওদাগর	Merchant
কামেই	রোজগার	Income
ম্যানেজার	ম্যানেজর	Manager
কালিগর	কারিগর	Craftman
নিগুচকাম	শিল্পকাজ	Handicraft
নাবিত	নাপিত	Barbar
কামালা	মজুর	Labourer
দোজ্জি	দর্জি	Tailor
ডাক্তর	ডাক্তার	Doctor
কাঠমেস্তরী	কাঠমিস্ত্রি, ছুতোর	Carpenter
গুয়োল্যা	গোয়ালা	Milkman
ছাবোয়্যা	প্রকাশক	Publisher
জাদুগর	যাদুকর	Magician
অধিকারী	নাট্য নির্দেশক	Drama director
মাল	মল্ল যোদ্ধা	Wrestler

বৈদ্য	কবিরাজ	Healer
বাজিগর	বাজিকর	Juggler
চুরিয়া	ঝাড়ুদার	Sweeper
বাণ্যা	বনিক	Jeweller
দপ্তরী	দপ্তরী	Peon
পল্লান	শিকারী	Hunter
দারুবলা	ঔষধ বিক্রেতা	Draggist
কাবরঅলা	বস্ত্র ব্যাপারী	Draper
খেলোরবো	খেলোয়াড়	Player
অঝা	পুরোহিত	Priest
গায়োয়্যা	গায়ক	Singer
লেঘোয়্যা	লেখক	Writer
ভঙ্যাবেপারী	ফেরিওয়ালা	Hawker
গনোয়্যা	গনক	Fortune-teller
হে্রাকুদোয়্যা	কসাই	Butcher
কধোগী	বক্তা	Orator
মা'জন	মহাজন	Money-lender
ভিগেরী	ভিক্ষুক	Begger
নাজোয়্যা	নাচিয়ে, নৃত্যশিল্পী	Dancer
কাঠ্যল্যা	কাঠুরিয়া	Wood-cutter
ভঙিয়া	ভ্রমণকারী	Traveller
কোলি	কৃপন	Miser
চুগিদার	চৌকিদার	Watchman
গেংখুলি	পালাগানের গায়ক	Ballad Singer
পাদুঅজা	ধাইমা, ধাত্রী	Mid-wife
ভাড়াত্যা	ভাড়াটে	Tenant

অজন আহ্ মাপযুক ওজন ও পরিমাপ Weight & Measurment

চাকমা	বাংলা	ইংরাজি
দীঘোল	দৈর্ঘ	Length
পাধাচ্যা	প্রস্থ	Breadth
ঘুধুমো	মোটা	Thick
পাল্লা	দাঁড়িপাল্লা	Balance
নিখি	নিক্তি	Scale
ধুজুরি	সরু	Thin
অজার	বিস্তার, আয়তন	Extent
অজল	উচ্চ	Hight
হ্াতজঘা	হাতের মাপ	Yard

গাব রঙ Colour

গাব, রঙ	রঙ	Colour
য়েল	নীল	Blue
কমলা	কমলা রঙ	Orange
দোক্দোক্যা রাঙা	টকটকে লাল	Searlet
হ্লোত্যা	হরিদ্রাভ	Yellowist
রাঙচ্যা	রক্তাভ	Purple
আপেল রাঙা	আপেল লাল	Apple-red
সধোচ্যা রাঙা	ফিকে লাল	Light-red
ধুপ	সাদা	White
কালা	কালো	Black
বেগুনি	বেগুনি	Violet
দেবারং	আকাশী	Sky blue
মাত্যারং	ধুসর	Grey
ছেয়্যারং	পাশুঁটে	Ash colour
য়েলত্যা	নীলাভ	Bluish
সোজ	সবুজ	Greenh

পীড়া আহ্ দারু রোগ ও ঔষুধ Diseases & Medicine

দারু	ভেষজ ঔষধ	Drugs, Medicine
ফুদো	ফোঁটা	Drop
বড়ি	পিল	Pill
পাত্তি	পট্টি	Bandage
হ্ল	মিশ্রিত ঔষধ	Mixture
মলম	মলম	Oinment
রচ	নির্ঘাস	Extract
মালিচ	মালিশ	Liniment
পাংসুল	অর্শরোগ	Piles
আচ্চারি	মূত্ররোগ	Ureterolith
তালিক	ঔষুধের সূচী	Prescription
জর	জর	Fever
ফারাঙি	কুষ্ঠ	Leprosy
আজিনা	আঁচিল	Wart
অনুপান	মাত্রা	Mark
দলা	টিউমার	Tumour
পথ্য	পথ্য	Diet
সেভা	সর্দি	Cold
কাশ	কাশি	Cough
ফুলেইয়্যা	উদরাময়	Diarrhoca
আরাঙা	হাম	Measles
বৎপীড়া	বসন্ত	Small pox
ফরা	ফোঁড়া	Boil
ধোগোনি	হাঁফানি	Asthma
রাঙাপীড়া	কমলা	Jondis
বরথ	ব্রুন	Pimple
সাং	আমাশয়	Dysentery
লো-সাং	রক্ত আমাশয়	Blood dysentery

বাত	বাত	Gout
অগলানি	বমি	Vomiting
শুলোনি	ব্যাথা	Pain
অঝা	ধাত্রী	Midwife
চির	কৃমি	Worm
চোখপীড়া	চোখ ওঠা	Opthalmic
পীড়ুল্যা	রোগী	Patient
ফুল্যা	ফোলা	Swelling
ঘামবিছি	ঘামাচি	Prickly-heat
ফঝা	ফোস্কা	Blister
আধ-কবালী	মাথা ঘোরা	Vertigo
সম্রম	উপসম	Remission
দোদ	দাদ	Ringworm
মাধা-পাগানি	মাথাধরা	Headache
পেট-শুলোনি	পেট কামড়ানি	Gripes
মিরগিঁ পীড়া	মৃগী রোগ	Epilepsy
উরঘুম	অনিদ্রা	Insomnia
পুজ	পুঁজ	Pus
শুলোনি	ব্যথা	Pain
ঘু	মল	Stool
কজেয়্যা পীড়া	কলেরা	Cholera
সাজুরানি পীড়া	ছোঁয়াচে রোগ	Contagious disease

শিক্ষা Education

শিক্ষা	শিক্ষা	Education
মাস্তর	শিক্ষক	Teacher
ইস্‌কুল	বিদ্যালয়	School
কলেজ	মহাবিদ্যালয়	College
কাগোচ	কাগচ	Paper

খাদা	খাতা	Exercise book
পেংসিল	পেন্সিল	Pencil
কালি	কালি	Ink
বনানি বই	পাঠ্যবই	Text book
সাহিত্য	সাহিত্য	Literature
ভাষা	ভাষা	Language
গল্প	গল্প	Story
পশ্চন	রূপকথা	Folktale
জরান	রচনা	Composition
গ্যেন	নাটক	Drama
কধালামা	উপন্যাস	Novel
ভেলকধা	গদ্য	Prose
সুরকধা	পদ্য	Verse
কবিতা	কবিতা	Poetry
কবি	কবি	Poet
ডাগকধা	প্রবাদ	Proverb
কধাবান	প্রবন্ধ	Article, tretise
পড়বো	পাঠক	Reader
কেলাহ্	অনুচ্ছেদ	Stanza
পুঝোর	প্রশ্ন	Question
পুঝোরনামা	প্রশ্নপত্র	Question paper
হ্াজিল	উপস্থিত	Present
বেহ্াজিল	অনুপস্থিত	Absent
দগচ	দোয়াত	Inkpot
জ্যোব	উত্তর	Answer
ঝ্যেল	ছুটি	Vacation
বিষয়	বিষয়	Subject
লম্বর	নম্বর	Number, marks
অক্তধুজি	পিরিওড	Period
সিরিনাদা	রোল নম্বর	Roll number

ঘন্দি	ঘন্টা	Bell
পৈধা	শ্রেণী	Class
পৈধাহুল্লি	শ্রেণী/কক্ষ	Class room
অর্থবই	অর্থপুস্তক	Note book, key
বকসিত	পুরস্কার	Prize
দাঘিলা	ভর্তি	Admission
দাঘিলানামা	ভর্তিপত্র	Admission paper
দাখিলী পরীক্ষা	ভর্তি পরীক্ষা	Admission text
জানোনি	বিজ্ঞাপন	Advertisement
উদুরোন	উত্তীর্ণ	Pass
বেউদুরোন	অনুত্তীর্ণ	Fail
বাঘেনীনামা	শংসাপত্র	Certificate
লেন	ছত্র	Line
মেডেল	পদক	Medal
আবির্তি	আবৃত্তি	Recitation
বন্ননা	বর্ণনা	Description
বিত্তি	বৃত্তি	Scholarship
আক	অঙ্কন	Drawing
ভাষকের	অনুবাদ	Translation
বিজোক	ইতিহাস	History
বিজ্ঞান	বিজ্ঞান	Science
কথাসিরি	ব্যাকরণ	Grammer
ভাষতত্ব	ভাষাতত্ত্ব	Linguistic
পাত	পাঠ	Lesson
জিল্গাত	মুখস্থ	Memorise
কথাতারা	অভিধান	Dictionary
পাদা	পৃষ্ঠা	Page
বইঅ তাক	বই-এর রেক	Bookshelf
তবনা	প্রার্থনা	Prayer
মুখপাত্তি	প্রতিনিধি	Representative

রুকভেদ	উদ্ভিদ বিদ্যা	Botany
আরুক	চিত্র	Picture
লেখক	লেখক	Writer
পুধি	শাস্ত্রগ্রন্থ, প্রাচীন গ্রন্থ	Scripture
বইঘর	গ্রন্থাগার	Library
শেজা	শাস্তি	Punishment
গাঅলিবিধি	স্বাস্থ্য বিধি	Hygicnc
অংক	গণিত	Mathematics
বন্ধদিন	ছুটির দিন	Holiday
ধুজিরূক	মানচিত্র	Map
ভূগুলুক	ভূ-গোলক	Globe

কেয়াকথা শরীরের বিভিন্ন অংশ Part of human body

চাকমা	বাংলা	ইংরাজি
কেয়্যা	শরীর	Body
শিরা, হুল	মাথা	Head
চোঘ	চোখ	Eye
চোঘঅ পাদা	চোখের পাতা	Eye-lid
চোঘঅ কদরা/পদলা	তারা রন্ধ্র	Eye-ball
চোঘঅ মানিক	চোখের মনি	Pupil
চোঘঅ ভং	চোখের ভ্রু	Eyelash
চোঘঅ কনা	চোখের কোণ	Canthi
কান	কান	Ear
কান লেহ্বলেভি	কানের পর্দা	Ear-drum
কান' হক	কানের লতি	Ear lobe
দাত	দাঁত	Tooth
নাক	নাক	Nose
নিঝেচ	নিঃশ্বাস	Breath

চুল	চুল	Hair
গলা	গলা	Throat
গন্তনা	ঘাড়	Nech
মুঅ চেরাক	মুখ মণ্ডল	Face
গাল	গাল	Cheek
উগুরর উথ	ওপরের ঠোঁট	Upper-lip
তলর উথ	নিচের ঠোঁট	Lower-lip
মুহ্	মুখ	Mouth
মন, চিত	মন, চিত্ত	Mind
কান' ভেদা	কানের ছিদ্র	Ear hole
কান' হুলুং	কানের খোল	Ear wax
মাড়ি	মাড়ি	Gum
জিল আগা	জিভের ডগা	Tip of the tongue
আল্গা জিল	আলজিভ	Urula
হা্ত	হাত	Hand
থেঙ	পা	Leg
পেথ	পেট	Belly
আঙুল	আঙ্গুল	Finger
নক	নখ	Nail
খুল	খুলি	Skull
মগচ	মস্তিষ্ক	Brain
ছাগল দোত	খুস্কি	Dandruft
বর্মাতাল্যে	ব্রহ্মতালু	Cerebrum
কবাল	কপাল	Forehead
বুক	বুক	Breast
বুঙ	ছাতি	Chest
পিঠ	পৃষ্ঠদেশ	Back
সিঘোন	শ্লেমা	Phlegm
দেখান্যা আঙুল	তর্জনী	Fore finger
বুচ্যা আঙুল	বুড়ো আঙ্গল	Old finger, Thumb

নেনাঙ্যা আঙুল	অনামিকা	Ring finger
কাল্যা আঙুল	কনিষ্ঠা	Small finger
জেম	চোয়াল	Jaw
চোঘঅপানি	চোখের জল	Tear
লো	রক্ত	Blood
নাগফলা	নাকের ছিদ্র	Nostril
সেবা	সর্দি	Coryza
মুদনা	প্রস্রাব করা	Urinate
পিলেই	পিত্ত	Bile
কেচ	লোম	Fur
চাম	চামড়া	Skin
ডেন হ্াত	ডান হাত	Right hand
বাঙ হাত	বাম হাত	Left hand
ধুপ পদোলি	চোখের শ্বেত অংশ	Sclera
মুদোনাল	মূত্রনালী	Urethra
ঘু	মল	Stool
উথ	ঠোঁট	Lip
ঠেঙ আঙুল	পায়ের আঙুল	Toe
হ্াধ' পাদা	হাতের তালু	Palm
ঠেঙ পাদা	পায়ের তলা	Sole
উলু হুল	উরু	Thigh
রক	স্নায়ু	Nerve
আদু	হাঁটু	Knee
নেই	নাভি	Navel
পাঝা	নিতম্ব	Buttock
কমর	কোমর	Waist
হ্ার	হাড়	Bone
কাঙেল কাদা	শিরদাঁড়া	Spine
কাঙেল	মেরুদণ্ড	Back bone
হ্াধজরা	কবজী	Wrist

কেঙলি	কনুই	Elbow
থুঘুরি	চিবুক	Chin
বুঙহ্‌র	পাঁজর	Rib
আগত্তলি	বগল	Armpit
মগদা	মৃতদেহ	Deadbody
কানাহ্‌,বারাহ্‌	কাঁধ	Shoulder
দাড়ি	দাঁড়ি	Beard
য়েরা	মাংস	Flesh
করথ	কোল	Lap
অজভ'	হৃৎপিণ্ড	Heart
থুর	যকৃৎ	Liver
ঘাম	ঘাম	Sweat
কংগাল	কঙ্কাল	Skeleton
ভারাল	পাকস্থলী	Stomach

হে্মান জীবজন্তু Animals

চাকমা	বাংলা	ইংরাজি
হে্মান	পশু	Beast
গোরু	গাভী	Cow
বলদ	ষাঁড়	Ox
ডেগা	বাছুর	Calf
চ্চ্যু, কুগুর	কুকুর	Dog
শিয়াল	শৃগাল	Jackle
শুগোর	শুকর	Hog
শুগোচ্ছ	শুকর ছানা	Pig
মোচ	মহিষ	Buffalo
বিলেই	বিড়াল	Cat
ছাগল, য়্যা	ছাগল	Goat

ভেরা	ভেড়া	Ram
বিজিউন্দুর	নেংটী ইঁদুর	Mouse
উন্দুর	ইঁদুর	Rat
ভালুক	ভল্লুক	Bear
হ্‌রিং	হরিণ	Deer
ঘড়া	ঘোড়া	Horse
গন্ডা	গন্ডার	Rhinoceros
ফেভো	নেকড়ে বাঘ	Wolf
সিংঘ	সিংহ	Lion
হরগুচ	খরগোশ	Hare
উত	উট	Camel
চগদা	কাঠবিড়াল	Squirrel
বিজি	নেউল	Weasel
উৎ	ভোঁদর	Otter
কুন্দুক	সজারু	Porcupine
মালমুরো	বনরুই	Pangoline
বান্দর	বানর	Monkey
সাপ	সাপ	Snake
শিং	শিং	Horn
গাধা	গাধা	Donkey

হে্মানর কেয়্যা কথা জীবজন্তুর অঙ্গ প্রত্যঙ্গ

চাকমা	বাংলা	ইংরাজি
লেচ	লেজ	Tail
ফোর	পাখির পালক	Feather
হেমানের কেচ	পশুর লোম	Fur
চাম	চাম	Hide
ছত্তর	সাপের ফনা	Hood
সরধা	হাতির শুঁড়	Trunk

চগলা	মাছের আঁশ	Scale
পেঘ' ডুয়ো	পাখির ডানা	Wings
চাঙুরো	পশুর নখ	Claw
তোক	খুর	Hoof
দাবি	থাবা	Paw
পেঘ' থুত	পাখির ঠোঁট	Beak
সাপ চগলা	সাপের খোলস	Slough

পেখ পাখি Birds

চাকমা	বাংলা	ইংরাজি
কবা	কাক	Crow
শবোন	শকুন	Vulture
কুগিল	কোকিল	Cuckoo
চিল	চিল	Kite
কঅ	ঘু ঘু	Dove
বাদোল	বাদুড়	Bat
ডভা চিল	ঈগল	Eagle
কুরো	মুরগী	Hen
রাদা	মোরগ	Cock
ময়ুর	ময়ুর	Peacock
রাজহ্াচ	রাজহংসী	Goose
জুরগোপেখ	বুলবুল	Robin
শিখিরা	বাজপাখি	Hawk
বগা	বক	Heron
কানিবগা	.সারস	Crane
পাদিহ্াচ	পাতিহাঁস	Drake
ডোক	ডাউক	Waterhen

খুরুল্যা	কাঠঠোকরা	Wood-Pecker
মারাঙা	মাছরাঙা	Kingfisher
পেরা	বাবুই পাখি	Swallow
কদোর	পায়রা	Pigeon
কেৎকেত্যা	ধনেশ পাখি	Hornbil
মনা	ময়না	Mayana
সারাল্যা চিল	শঙ্খ চিল	Fairy kite
তদেক	টিয়াপাখি	Paroguet
মহ্ল্লা	বামুনশকুনী	Brush turky
ধলপেজা	সাদাপেঁচা	Barnowl
পেজা	পেচা	Owl
পানিবুড়ি	পানকৌড়ি	Driver
তিধিপেখ	ভরতপাখি	Lark
বগা	বক	Egret
মদনাতদেক	তোতাপাখি	Parrot
শ্যের	শালিক	Martin
রংরাং	বড়ধরনের ধনেশ	Big Indian Hornbil
সেরা কবা	দাঁড় কাক	Raven
বার্গি	চক্রবাক	Flamingo
মোনবগা	হাড়গিলা	Adjutant

সেজোরী সরীসৃপ Reptiles

চাকমা	বাংলা	ইংরাজি
সাপ.	সাপ	Snake
আজম' সাপ	অজগর	Python
গুই	গো-সাপ	Iguana
কুমোর	কুমীর	Crocodile

বেঙ	ব্যাঙ	Frog
বেঘেনা	ব্যাঙাচি	Tadpole
চেরা	কাঁকড়া বিছা	Scorpion
সামলক	গিরগিটি	Chameleon
দুর	কচ্ছপ	Tortoise
তুৎতুবি	টিকটিকি	Lizard
হাঙর	হাঙ্গর	Shark
থুধোজামুরো	কেউটে/গোখরো	Cobra
পান্যাসাপ	ঢোঁড়া সাপ	Water snake
ছলং	খোলস	Slough
হোচ্যবেঙ	কটকটে ব্যাঙ	Toad
গেরা	কেন্নো	Centipede
কেচ্চ	কেঁচো	Earth worm
সিলোন	ঝিনুক	Oyster
জুক	জোঁক	Leech
শামুক	শামুক	Snail
শংখ	শাঁখ	Conch
মাগরক	মাকড়শা	Spider

মাছ মাছ Fish

<u>চাকমা</u>	<u>বাংলা</u>	<u>ইংরাজি</u>
বুয়োল	বোয়াল	Sheat fish
মৃগা	মৃগেল	Trout
চি-মাচ	শিঙ্গি মাছ	Scorpion fish
তুগুর	মাগুর	Burbot
সোল	শোল	Walking fish
কাতল	কাতলা	Carp

গাঙইজা	গলদা চিংড়ি	Lobstar
ইজা	বাগ্দা চিংড়ি	Prawn, shrimp
পাবালা	পাবদা	Butter fish
রুই	রুই	Salmon
পনা	পোনা মাছ	Breeding fish
পুদি মাচ	পুঁটি মাছ	Fry fish
বিয়োং মাচ	বাইন মাছ	Eel fish
ফলেই মাচ	ফলই মাছ	Flat fish
শুঘুনি	শুঁটকি মাছ	Dry fish
নুনো মাচ	নোনা মাছ	Salted fish
কই মাচ	কই মাছ	Climbing fish
শুগোর মাচ	শুশুক	Dolphin

ফুল Flower

চাকমা	বাংলা	ইংরাজি
সদরক	গাঁদা	Marigold
ধুধুরো	ধুতুরা	Stramonium
কিষ্টচুড়ো	কৃষ্ণচুড়া	Poinciana
থল পদ্দ	স্থল পদ্ম	Mutabilies
সুয্যমুখি	সূর্যমুখী	Sunflower
চাম্বা	চাঁপা	Champa
নাক্স	নাগেশ্বর	Measuaferra
পারিজাত	পারিজাত	Erythrin
ভূজুরো	ভুঁইচাঁপা	Rotundo
পদ্দ	পদ্ম	Lotus
বকুল	বকুল	Minasops

দগর	টগর	Moonbeam
কেদগী	কেতকী	Screw-pine
গলাক	গোলাপ	Rose
মল্লিকা	মল্লিকা	Tulip
শেফালি	শেফালি	Night-Jasmine
পাঘোর	পাঁপড়ি	Petal
ফুলমালা	মালা	Garland
কোরি	কুঁড়ি	Bud
করথ	পল্লব	Foliage
রেণু	রেণু	Pollen
ফুলদানী	ফলদানি	Flowerrase
কদম	কদম্ব	Naucleakadaimba
কাদা	কাঁটা	Thorn
তুম্বাচ ফুল	সুগন্ধী ফুল	Screw pine flower

ফল Fruit

চাকমা	বাংলা	ইংরাজি
ফল	ফল	Fruit
আম	আম	Mango
কাঠ্যল	কাঁঠাল	jack-fruit
তোরমোচ	তরমুজ	Water-melon
তাল	তাল	Palm
আনাচ	আনারস	Pine-apple
খাজুর	খেজুর	Date-palm
নারেকুল	নারিকেল	Coconut
গৈয়াম	পেয়ারা	Guava
কগৈয়া	পেঁপে	Papaw

সুবুরী	সুপারি	Betel-nat
সিরিফল	বেল	Wood-apple
তেদৈ	তেঁতুল	Tamarind
জলপৈ	জলপাই	Olive
নারেং, কমলা	কমলা	Orange
কলা	কলা	Plantain, banana
ডালম	ডালিম	Pome-granate
আতা	আতা	Custard-apple
বরোই	কুল	Plum
বাগল	খোসা	Skin
জাম	জাম	Berry
ফল	শশা	Cucumber
লেমু	লেবু	Lemon
আঙুর	আঙ্গুর	Grape
চীনা বাদাম	চীনা বাদাম	Ground-nut

বাংলা-চাকমা শব্দ তালিকা

বাংলা	চাকমা	বাংলা	চাকমা
পুষ্পার্ঘ	ফুলনিঝেনী	খেলা	খারা
উদ্বোধন	ফাং	খেলাধুলা	খারাতারা
উদ্বোধনী সঙ্গীত	ফাংগীত	খেলোয়াড়	খেলোরবো
আইন	এইন	যাত্রা (নাটক)	দোলী
আইনানুগ	এইন মাক্যা	যাত্রাগান	দোলীগ্যেন
ঐতিহ্য	সুধোম	গান	গীত
ঐতিহ্যময়	সুধোমবলা	গীতিকা	গেংখুলিগীত
ঐতিহ্যবাহী	সুধোমবেয়্যা	গায়ক	গাওন্যা
সহযোগিতা	বলাবল্যা	গায়িকা	মিলাগাওন্যা
সহযোগ	বলাবল	যাত্রাগানের পর্দা	গ্যেনদ্যল
সাথী	সমাচ্যা	প্রতিযোগিতা	জিদেজিত্যা
সহযোগী	সমার	প্রতিযোগী	জিদেজিদ গরিয়্যা
লক্ষ্য	রিনন	প্রতিদ্বন্দী	হোম্‌হোমিয়্যা
লক্ষ্যনীয়	রিননিলাক	জেতার মনোভাব	জেদী
লক্ষ্যভেদ	ঘুয়োনা	বিজয়ী	জিদন্যা
দর্শক	রিনিয়্যা	বিজিত	হ্‌দন্যা, হ্‌দিয়্যা
দর্শণ	রিননী	অনুসরণ	লেহ্‌ঘাদন
মাঠ/ময়দান	খলা	অনুসারে	লেহ্‌ঘ হ্‌ধেই
প্রসার	হেলাং	অঞ্চল	বাম
প্রসারিত	হেলাঙ্যা	আঞ্চলিক	বামগুদিক
স্বাস্থ্য	গাগলি	আঞ্চলিকতা	বামগুদিক্যা
স্বাস্থ্যবান	গাগলিগম	আঞ্চলিকতাবোধ	বাম-ইঞ্জেব
স্বাস্থ্যবিধি	গাগলিরীদি	সংকীর্ণ	চিবা চিব্যা
স্মরণ	ঈধোত	সংকীর্ণতাবোধ	চিবাইঞ্জেব
স্মারক	ঈধোদী	রাজস্ব	খাজনা/খাজানা
স্মরণিকা	ঈধোদনামা	শতাংশ	শতভাগ

সাংস্কৃতিক	সুধোমাক্যা	প্রত্যয়	পত্য
সংস্কার	সোরগরণ	প্রজন্ম	তম্বা, পল্লা
সংস্কারক	সোরগরক্যা	উন্মুক্ত	উদোম
সংস্কারকৃত	সোরগোচ্যা	স্থিত	থিধো
বার্তাবাহক	বাত্তাবৈয়্যা	উন্মোচন	মেলন
বার্তাপ্রেরক	বাত্তাপাধেয়্যা	উন্মোচিত	মেলাক
বার্তাবাহী	বাত্তাবুয়োনী	স্তম্ভ	থম
উৎসর্গ	উচ্ছ্যরণ	অখন্ড	গন্তাল
উৎসর্গীকৃত	উচ্ছ্যরিয়া	খন্ডিত	তুদো
উচ্চারণ	বাজক	ছঁবি	ছাবা
ইতিহাস	বিজোক	চিত্র	ছাবাক
ঐতিহাসিক	বিজোগী	ছায়া	ছাভা
ইতিহাসবিদ	বিজোক-কাবিল	চিত্রিত	চিদিরা
ঐতিহাসিক তথ্য	বিজোগী তথ্য	ঐকান্তিক	এগেম
দূত	পল্লান	ঐকান্তিকতা	এগেমান
দৌত্যগিরি	পল্লানগিরি	দিশা	দিরমিশ
প্রতিনিধি	মুখপাত্তি	বই	বই
অগ্রগামী	আগ্‌মুলি	পুথি	পুধি
পর্যায়	হেপ	লেপন	লিবন
সূচীপত্র	পদনামা	প্রাক্তন	আগরী
সম্মাননা	মানগজানি	দক্ষ	কাবিল
মানপত্র	মানপাদা	শ্রেণী	পৈধ্যা
সভাপতি	সভানানু	কক্ষ	হুল্লি
প্রধান অতিথি	ভাঙর গরবা	নিরক্ষর	কাওক্কোর
সম্মানিত অতিথি	মানীগরবা	অক্ষর	ওক্কোর, হরক
মুখ্যমন্ত্রী	হ্‌মামন্ত্রী	বিশ্রাম	জিরাণ
উপদেশ	শল্লা	উপদেষ্টা পরিষদ	শল্লাদারী সাভাক
সর্বোচ্চ	বেগত্তুন অজল	বিধি-নিষেধ	হুমো
সর্বনিম্ন	বেগত্তলে	উল্লেখ	তুল্যোপারা
সীমা	ধুজি	উল্লেখ্য	তুল্যোপারা মাক্যা

সীমাবদ্ধ	ধুজিবান্যা	উল্লেখিত	তুল্যোপারা গচ্যা
সীমায়িত	ধুজিহিচ্যা	বিবেচনা	তোলবিচ
উপলক্ষ	তাগনিত	বিবেচ্য	তোলবিচ্য
উপলক্ষে	তাগিনেই	বিবেচিত	তোলবিচ গচ্যা
শুভেচ্ছা	ফাৎ-তুরুতুরু	বিবেচনাধীন	তোলবিচ হ্‌লে
ত্রাণ	তরান	বিবেচক	তোলবিচ্যা
ত্রাণতহবিল	তরানি তোবিল	তোরণ	আঞ্জি
ত্রাণকর্তা	তরানি নানু	সোনা	সনা
কার্যালয়	কামঘর/কজারিঘর	রূপা	রূবো/চান্দি
অনুযায়ী	মুজিম	তামা	তামা
স্মরণ	সুরণ	পান্থনিবাস	পথ্যতুঙি
মন্ত্র	মন্দর	পথিক	পথ্য
মন্ত্রগুপ্তি	মন্দর-গুমোরী	আলোকসজ্জা	সদক সাজনি
যথাক্রমে	জেরৎজের	স্বেচ্ছা সেবক	স্বধারাজী সেবয়্যা
পরিমান	অজন	স্তোত্র	সূত্তং
পরিমিত	অজনমাক্যা	বারুদ	বারোজ
পরিমিতিবোধ	অজনিঞ্জেব	প্রস্তাবনা	ফাংনামা
বিমান	বঞ্জাম	মুখবন্ধ	আকপাদা
বিমানঘাটি	বঞ্জাম খলা	বাচাল	ফাক্‌ফাক্যা
বিমান সেবিকা	বঞ্জাম সেবনী	সংবাদ	বাত্তা
পরিবেশ	হ্‌ভাল	স্তবক	থুপ
পরিবেশবিদ	হ্‌ভালকাবিল	স্তুপীকৃত	কুরগোচ্যা
পরিবেশ চর্চা	হ্‌ভালচর্য্যা	স্তুপাকার	কুরেয়্যা
নিষিদ্ধ	বিজিরা/মানা	সংস্কৃতি	সুধোম
উপদেষ্টা	শল্লাদার	নির্দেশ	হ্‌জানি
অভিভাবক	রিনৈগিরোচ	বিপত্নীক	রানা
তত্বাবধায়ক	তালাবিনানু	বিধবা	রানি
আবৃত্তি	র-বাজোনি	বিবাহ	চুমুলং
আবৃত্তিকার	র-বাজোগী	পাঠক	পড়বুয়ো
উগ্র	রম’	প্রলাপ	ফুলুফালা

উগ্রবাদী	রম'বাদী	শিকড়	শিঙোর
রঙ	গাব, রঙ	শিখর	তুগুন, চুক
রঙীন	রঙালি	উপত্যকা	কলক
রঙকরা (সুতোয়)	গাব দেনা	পর্বত	মোন
বর্ণাঢ্য	রঙচোঙ্যা	পার্বত্য অঞ্চল	মোনামুনঝি
জন্ম	জনম	পর্বত শিরা	লাঙেল
জন্ম-জন্মান্তর	জনম-আরজনম	ঘণিষ্ঠ	সদর, ঘনাত্যা
জন্মাবধি	জনমান	হতভম্ব	তভ্ভ
প্রচুর	আলা	কিংকর্তব্যবিমূঢ়	দিক-কাবুলো
প্রাচুর্য্য	আলাঝালা	ষড়যন্ত্র	ঘন্দচক্র
ছিন্নমূল	ধুজোআলগ	এব্‌ড়ো-থেব্‌ড়ো	থধাথত্যা
অনবরত	অনসুর	সুন্দর	ডোল
এক নাগারে	এঘামার	সুগড়ন (ব্যাক্তি)	সুরথ
পর্যায়ক্রমে	তপ্‌পে-তপ্‌পে	সংক্ষিপ্ত	তেক্কাবা
একদিন অন্তর	একদিন ফারি	প্রাতঃকাল	সবরে
একত্রিত	এগত্তর	শীঘ্র	ঝাদি
পাশাপাশি	পাপাচ্যা	তড়িঘড়ি	হিজিচ্যা
নিরবচ্ছিন্ন	নিরঘন্দি	কিছুক্ষণ	হানক্ষন
সহায়-সম্বল	উক্তি-পুক্তি	কিছু পরিমান	হাঙদক
উদোম গা	উথ্যা ফুথ্যা	রূপকথা	পশ্চন
কঠিন (কাজ)	আঘাত্যা	প্রতিবেশী	আড়িপড়ি
সুবিধা	আড়ি	রাশভারী	গুমোর
গ্রামবাসী	আদাম্যা	সৌখিন	চদোক্যা
এককভাবে	একঘোল্যা	অপবিত্র	অশিজি
একসাথে	এক সমারে	শয্যা	সিজি (অপ্র)
একত্রিতভাবে	এক জমালে	তরুণ বয়স	হারহোচ্যা
চরম ঘৃণ্য	অঘ্‌ঘিন্য	চটপটে	তোকতোক্যা
একস্থানে স্তুপীকৃত	একতাল	চন্দ্রহার	হ্‌লছরা
একই গতিতে	একছুট্যো, এক গঙ্যা	দুষ্ট	ইবিলিক
স্রোতময়	গঙার	ছেলেধরা	মিজিলিক

জলপ্রপাত	তামঝাং	সুমিষ্ঠ খাদ্য	মেমা
পাথরের চাতাল	রিঝ্যাং	সুঘ্রাণ	তুম্বাচ
একদৃষ্টে	একরিনি	সুমিষ্ঠ ঘ্রাণ	সোত্যাবাচ
দূর্বাঘাস	দুগুলোখের	দুর্গন্ধ	বাচ
স্বর্ণলতা	তরুলতা	কচ্ছপ	ডুর
গিরগিটি	সামলক	তৃষ্ণা	তিরোচ
ধনেশ পাখি	কেৎকেত্যা	আত্মসাৎ	গঝক
কাপড়ের থলে	করজাল, ফেয়্যা	গ্রাস	গরাচ
পানের ডিব্বা	আব	গন্ধক	গন্ত্রক
পানের বাটা	পানবাদা	রাখাল	গরক/রাখ্যল
কেদারা (চেয়ার)	কাদিরা	মালিক	গিরোচ
চালাক	ফোজ্জ্যা	নিমগ্ন	নিমোন
কথাশিল্পী	কদোগী	ক্ষুদ্রকশা	ধুজুরি
বোকা	বম্ভা, ভঘা	মিহি	নিগূচ
শত্রু	শত্তুর	অসমান	দিরিলামা
হামাগুড়ি	বুকসেজর	অলক্ষ্মী	দারিৎ
তামাশা	বিগিদি	কিয়োং	মন্দির
আলাপচারী	হোরহোচ্যা	গুয়োই	বুদ্ধমূর্ত্তি
দায়বদ্ধ	দারাবান্ধা	চূড়ান্ত ফয়সালা	সিরকাপ
অতিশয় উৎসুক	উভোলফাল	নিঃসঙ্গ	সারাল্যা
এখন	ইক্কিনে	প্রচুর	সাগচ্যা
কাঁধ	বারা	বাঁশের ভেলা	সরঙ্গা
অসুবিধা	দিদ্দারি	ব্যবস্থাপনা	সম্বচ্য
দিকে	মোক্যা, মিক্যা	ভীমরাজ	ভিরেচ
সবসময়	অনসুর	পূনরায়	পিরভর
স্থির	অলর	তৎক্ষণাৎ	তক্কানত
আড়াল	আল্যড়	সর্বদা	ত্যোচ্যা
দুষ্ট	আচ্ছুর	চামচিকে	চামচিগিলা
আগলানো	আকচোনা	বড় ধনেশ পাখি	রংরাং
অভ্যাস	আক্যাং	কুনোব্যাঙ	হোচ্যবেঙ

কঠিন রোগ	আগার পীড়া	দুর্বুদ্ধি	কুবদ্ধি
আচড়	আজুর	কীভাবে	কিঙিরি
সময়	অক্ত	মেরুদণ্ড	কাঙেল
দূরবস্থা	সিজ্যত	অমাবস্যা	আঙোচ্যা
ইচ্ছাকৃত	সোরজি	অর্দ্ধেক	আদ্ধান
ফিটকারী	ফিক্কিরিক	বাটি	কন্দরা
ঝাঁঝ	তুর	ডালিম	ডালম
তীর্যক	তেরচ	উরু	দাবানা
তেতুঁল	তেদোই	উদুখল	ওঘোই
পানসী (নৌকো)	পিনাচ	বিপরীত	উগুধো
আলজিব	আলগাজীল	সহজ	উচ্য
বিস্মিত	আমক	গরম	উমুচ্যা
আসল	আরাং	শীত	জার
টিউমার	আবাং	সময়	অক্ত
কর্দমাক্ত	চেগিলি	উপর্য্যুপরি	উধোউথ্যা
উগুদো	উল্টো	ভাগ্যবান	ভাগ্যতা
অনর্থক	আথ্যা	ময়লাযুক্ত	চাগলক
আশ্রয়	অর	মেদ	দাম
কোল	কর	অপোক্ত ফল	ডবাংসা
খয়ার	কং	তরকারী	তোন
দূর্ভিক্ষ, মন্বন্তর	কভাৎ	ডিম	বড়া
পরিপূর্ণ	তজিম	ছিদ্র	ভেদা
বন, অরণ্য	তারুম	সুচলো	চুচ্যাং
প্রশিক্ষণ	তালিম	চুন	সিবিদি
তালাশ	তালাবী	কাঠঠোকরা	খুরুল্যা
চীৎকার	জগার	মগজ	গুচ্থ্যা
সত্যিই	জেচ্যোৎ	কৃপন	কোলি
জেষ্ঠ	জেঠ	ঝগড়াটে	হস্তাল
কণিষ্ঠ	কনেথ	কাঁচি	কিজিক
বয়স	উমোর	নড়বড়ে	লদরক-ধধরক

উষ্ণ	উম	হাতগুটিয়ে বসে থাকা....	লুজুরুক
শেষ	থুম	রোগাটে	পিন্দুক
গৃহস্ত	গিরিখ	গাঁদাফুল	সদরক/সত্রং
অস্থিরমন	উলমত্য	হঠাৎ চমকে যাওয়া	থিবুরুক
বাসী	কগরা	লজ্জাশীল	লাজুরবো
শম্বর	চঙরা	ভারী	গোহ্র
দিনের মধ্যে	সাজং	কবর	গোর
বদভ্যাস	পালং	কনুই	কেঙলি
উপচেপড়া	পেলাং	অসময়	বেঅক্ত
বড়	ডাঙর	হলে-ভ	হয়তো বা
ছোট	চিগোন	আসলে	নিত্তাগে
শক্তরকমের (ফল)	দরাচ্যা	মাত্তর	কিন্তু
খুটি	থবাক	অস্বস্তিকর	বেসুনযুকমাক্যা
মতিচ্ছন্ন	সনঅ-ভনঅ	তৃপ্তি দায়ক	য়িলমাক্যা
নদী	গাঙ, গঙা (গঙ্গা)	অনুভব	মেহ্ত
ঢিবি	ভিদ্যা	অনুভুতি	মেহ্ত্তনি
সমতল	থলবাম	ইরুক	ইদানিং, সম্প্রতি
মালভূমি	মোন-কলক	মিথ্যা	গাল
প্রত্যন্ত	থুমোথুমি	মিথ্যুক/মিথ্যাবাদী	গাল্লুয়া
চড়াই-উতরাই	হে্দোনী-লামনী	মিথ্যাচার	গাল্ল্যমি
উড়ুক্কু বিড়াল	শলক	মিথ্যাকথা বলা	গাল মাদানা
লজ্জাবতীবানর	মুলুঘো বান্দর	গাংচিল	ধভাচিল
কাঠ বিড়াল	চগদা	বিভ্রান্তি	ঘাদুঘামা
হঠাৎ	আবাদা	জিজ্ঞাসা	পুঝ্যর
সর্বকণিষ্ঠ	নিগিরা	উত্তর	জুয়োব, উত্তর
ক্ষুদ্র	লিচ্চিরিং	সমমনোভাবাপন্ন	সংচিৎ
প্রজাপতি	পত্তাপত্তি	সতীর্থ	সংসমাচ্যা
বাদুড়	বাদোল	চিৎপটাং	থিলাং-তিক্ তিক্
সহজ	সঅল	ঔরস	দিন
খোলস	ছলং	ভালবাসা	কোচপানা

মুখোশ	চামড়াবাজি	পাহাড়ের শাণুদেশ	মোনলেজা
যাদু নকশা	আং	অতিথি	গরবা
অতিরঞ্জিত	সাধেইয়্যা	আতিথেয়তা	গরবাভাদি
সাদা	ধল	অবৈধ সম্পর্ক	গরবা-কুদুম
ফুটেফুটে সাদা	ধলকরা	বৈধ সম্পর্ক	হেল্যা-কুদুম
সাদাটে	ধলচ্যা	গ্রহরিষ্টি	আলা-বলা
যুৎসই	দিজ্যার	পুরুষ	মরদ
পশ্চাদপদ	লেমপোচ্যা	মহিলা	মিলা, ঝেরেক্কেন (অপ্র.)
স্বস্তি দায়ক	সুনযুক মাক্যা		
অতিশীঘ্র	তরা-তাঙরি	সত্য সত্য (শপথ)	সঁৎ সঁৎ
পরিধেয় বস্ত্র	গারি কাবড়	অভব্য	অমগধ
টুপি	তোক্যা	শিকড়	ধুজো
পাগড়ী	হবং	গোঁ-ধরা	ধ্যুথ্ ধরা
প্যান্টালুন	পেনচলং	গোছানো	গুছেয়্যা
পশ্চাদপসারণ	পিচবাগলি	পুরোহিত	ঠাগুর
অঙ্গীকার	ইমাহানা	সেবায়েত	কারাগা
গররাজী	অরাজী	আকাঙ্খা	ধারাচ
কোনমতেই না	হদাংসিক না	আকাঙ্খিত	ধারাজী
অনিশ্চিত	হদাউদুচ্যা	ধাত্রী	পাদুঅঝা
হঠাৎ ভুলে যাওয়া	চিৎপাগল	ঢেঁকি	ঢিঙি/ধিঙি
অস্থির মতি	উরোচ পাগল	ধান	ধান
হৈচৈ পছন্দ করে	ছত্তাপাগল	চাউল	চোল
প্রতিদিন	দিনমাগেনে	পরিচ্ছন্ন	সাংসাঙ্যা
ঔষুধের অনুপান	পুচ্যাল	ঢেউ	উঙুদো
ওঝা	বৈদ্য	সাইক্লোন	থুত্যাধৈয়্যার
ঔষুধের তালিকা	তাল্লিক/তালিক	আকাশ	দেবা
কবচ	তাবিজ	ছায়াপথ	তারা-জাঙাল
ভীতু/সাহসহীনতা	পিত্তপরা	বর্ষা	বারিঝ্যা
দুর্বিনীত	গাগদামী	বন্যা	পানিবান
ভয়ার্ত	চিওমরা	ফড়িং	ফিরিং

মৃত (গালি অর্থে)	মগদা	ফানুস	ফদনা
কামনা	আয়োচ	আড়াআড়ি	ফিবিলি ফিক্যা
কুশ্রী	বেসিরি	আলোকিত	ফদাং তাং
ডানপিটে	ধেং	আপদ-বিপদ	ফি
অপাপবিদ্ধ	আবিদি	অশৌচ	অসিঝি
ছড়ানো	সেত্তেরা	বেল	সিরিফল
গরম	উমুচ্যা	আকন্দ/অর্ক	আণ্ডারা
উদ্বেগ	উব্যচ	হরিতকী	হোত্ত্যাল
খুশি	হুঝি	আনারস	আনাচ
আনন্দ	উছ্য	মাকাল	কাদাফল
সহজ	উচ্চ্য	কামরাঙ্গা	করণ্ডা
অভিশাপ	গ্যেল	চন্দন	চনন
অভিশপ্ত	গ্যেলগাযা	অশ্বগন্ধা	সামিদক?
অনুতাপ	ধুন্ধুক	পিপুল	পিবৈ
অনুতপ্ত	ধুন্ধুক গাযা	যষ্ঠিমধু	মধুজক্ক
		তেজ	দক
মাকড়শার খোলস	জাল্যামরা	তেজোদীপ্ত	দোক্‌দোক্যা
বজ্র	আগজ'বাজ	রাশভারী	দেমাক
অজগর	আজম'সাপ	পা-চালিয়ে	হিজি
আমলকী	কাদামালা	নামোল্লেখ	নাংগিনানা/
ইক্ষু	কুচ্যাল		নাংহিনানা
তামাক	খাচ্যপাদা	নাম	নাং
পেয়ারা	গৈয়াম	উপপতি/প্রেমিক	লাং
জাম্বুরা	জাম্নের	বন্ধু	বন
ইসবগুল	তংগা দানা	যুবক	গাবুর
গাঁজা	গান্‌জা	যুবতি	গাবুরী
কলমী শাক	কারমোচ শাক	চাকর	গাভুর
কাঁচা হলুদ	কাজি হ্‌লোদ	অত্যধিক মাতাল	ঝণ্ডা পণ্ডা
নটে শাক	কাদা মারেচ	টিউমার	আবাং
ট্যাঁড়শ	ভেরুগুলো, ঢাগাসুমি	উৎসাহ	উচ্চ্যনি

থানকুনি	মেনগুনি	দৌড়	ধাভা
স্বর্পগন্ধা	সুরচান		
কাঙ্খিত	অক্কং		
শীঘ্র কার্যকরী	তংগা	শুধু শুধু	বিনামা
অভ্যস্ত	আক্ক্যাং	সকাল	বিয়ান
ছিপি	খিভ্যা	বিকাল	বেল্যা
বিতৃষ্ণা	আঘানা	দুপুর	দিবোর
হেঁচকি	হেক্কনি	সন্ধ্যা	সাঝন্যা
গিঁট	গ্যেৎ	ক্ষতি	গল্লথ
তাল	গৎ	পরিযায়ী	বেড়াচ্যা/পরভী
সুর	ঘঝা	পোকা যুক্ত ফল	পগরা
সত্যিই	ঘেচ্ঘেচ্যা, জেচ্যেৎ	কঠিন রোগ	আঝর
আশীর্বাদ	সেপ/সেববত্তা	সামর্থ্যহীন	সেধাম ছারা
বর	বর	পরিবর্তে	আজায়
আরাধনা	তবনা	বিপর্য্যস্ত	সারানাদা
প্রার্থনা	বরমাগানা	নির্লজ্জ	নিলোচ
আয়োজন	যুক্যল	পেটুক	নাদান
আয়োজিত	যুক্যলনীত	হিংসা	হিংঝ্যা
আরব্ধ	আরেয়্যা	হিংসুক	হিংঝুক্যা
কৌশল	আড়ি	ইর্ষা	পিঝুম
বোকা	বেদমা	ইর্ষাপরায়ণ	পিঝুম্যা
অন্ধ	কান	ইর্ষা (প্রণয়ঘটিত)	রিষ
বধির	কাল	চাঁপা ফুল	চাম্বাফুল
খঞ্জ	লেং	ভুইচাঁপা	ভুজুরোফুল
বামন	বাক্কোন	ধানের গোলা	ধান সরং
অতিশয় বৃদ্ধ	লোঙ্গুর	পূর্ণিমা চাঁদ	পূনং চান
অতিশয় দুষ্ট	লেঙুর	দেউলিয়া	দেবাল্যা
ঝগড়া	মু-পেজেলাম	মাসিক	মাজুরো
অমোঘ	অফিত্তি		
ফুলের মালা	ফুলছরা	কোষ্ঠবদ্ধতা	লাদ দড়

মেলা	মেলা	সমকালীন	সংকাদাল্যা
নরম	মেহ্ধেরা	নির্মাণ	বাননি
প্রামাণ্য চিহ্ন	মাজারা (হি.সুরাগ)	একীকৃত	একসাবত গরণ
গর্ভবতী	পেদোলী	নামহীন	নেনাঙ্যা
সদ্য প্রসবিনী	বিয়েনী	উইল	ধারাচনামা
সংশাপত্র-(সার্টিফিকেট)	বায়েনী নামা	একনিষ্ঠ	নিমোন
		নিস্তব্ধ	নিরাল
ঠাট্টা-তামাশা	থেধেলাং	নির্ঘন্ট	তালিগ
নোটিশ	এন্তেলা	সংযোজন	জরাদ্যা
হুবহু	এমারত	রচনা	জরানি
সিঞ্চন	য়িঝোন	রচিত	জরেয়্যা
জল সিঞ্চন	পানি য়িঝোন	রচনা সম্ভার	জরানি ভান্ডাল
বাউন্ডুলে	ফাত্তুয়া	রচনা করা	জরানা
অকর্মণ্য	সেধাম ছারা	সংগ্রহ	থুভনা
উত্তর সুরী	জের ফিরি	সংগৃহীত	থুভেইয়্যা
বেশি বেশি	এগাকরা	শরীরের ময়লা	ঘ্রিং/পেরগা
		মর্মভেদী	চিৎভেত্যা
একত্রিত	এগত্তর	বৈঠা	পাঙেই
একনিষ্ঠ	এগামন	ভাড়া নেওয়া (বস্তু)	পানেইয়্যা
ইশারা	ইজ্রিরা	পেটফাঁপা	পেট ফুলিয়া
একাংশ	এককথা	সুবিধা মাফিক	দিঝ্যার
একাংশ (লোক)	এক দাগি	রসকষহীন	কাচকাবাচ্যা
দূর্ভোগ	পেরেসানি	ঊষাকাল	পোত্যারাঝি
প্রদীপ	চেরাক/বাত্তি	আলোক উদ্ভাসিত	ফদাংতাং
প্রতিশোধ স্পৃহা	কেনা	প্রকান্ড	হ্মা
ন্যুব্জ	গুজোং		
প্রতিদ্বন্দ্বিতার জন্য আহ্বান	হম্হমানা	সমাধা	সিরাণ
প্রকাশ্যে কিছু বলা	যা-বাজি	আসন্ন	ঘোনেয়া
মতিচ্ছন্ন	কেরং	সম্মুখে/আগামী	মুজুঙে
সুদৃশ্য ফুলের নকশা	করঙা	যুদ্ধোৎমাদনা	রন্ধক

চোখ-উল্টানো শিশুরোগ	কেরেঙা	রামধনু	রাঞ্জুনি
দিদিমা	বরাঙা	ছিপছিপে	লিলিক্যা
দু'পা ছড়িয়ে দাঁড়ানো	চেগানা	পুষ্পোদ্‌গম	চঙর
জল মিশিয়ে মাটি কর্দমাক্ত করা	পেগানা	কু-অভ্যাস	কু-ফাঝা
আপদগ্রস্ত হওয়া	থেগানা	ফুৎকার	ফুন
জলসিক্ত শরীর	চুবুরু-নাভুরু	সুপারিশ	সুওরিক
জলজ	পান্যা	সুবন্দোবস্ত	সম্বচ্য
পানসে	পান্‌ঝা	কেবল	কালিক
চুমুক দিয়ে খাওয়া	পিয়্যানা	বৈমাত্রিক/পর	সাদাঙা
পিঁপড়ে	পিবির্যা	অনভ্যস্ত	অনাক্ক্যাং
পারঙ্গম	পাস্থা	ব্যভিচার	ছিনালী
কর্মঠ	কাম্ম্য	জুমের টংঘর	গারেং
মাদক	আজুরো	ঘরের বেড়া	বেরচাগা
মাদকাসক্ত	আজুরো-পালং	স্বদেশ	দেঝকুল
তাপমাত্রা	ত-অজন	কেন্দ্রভুমি	বিরভুক
সম্মেলন	সংমিলন	বরিষ্ঠ	উজুলো
ঔষুধ	দারু	নির্দিষ্ট-সীমা	সাল্যেং
কাটাগাছের খন্ড	রুক	গ্রহণ	গঙ্কা
জ্বালানী কাঠ	দারবো	অধিকৃত	গিলিক
আয়ুষ্কাল	উমোর	গাছের সার অংশ	রিব্যাং
পরজন্ম	আরজনম	গিরি-কন্দর	রুখ্যাং
পরোপকারী	পরভালেত্যা	উপত্যকা	হুয়োং
নির্বাসন	ধাভেদ্যন	অনিত্য	আনিজা
কম্পমান	গিরগিচ্যা	পদক্ষেপ	হুচ
গ্রাহক	গাহ্‌ক	প্রস্থ	পাধারী
উদীয়মান	উদন্দি	মাধুকরী (ভিক্ষান্ন সংগ্রহ)	বিল্যেং
চলমান/চলিষ্ণু	চলন্দি	মাংসের স্যুপ	নলাকাজি
ভাসমান	ভাজন্দি	শ্রমণ	মোনস্যাং/মৈস্যাং
শিশুমতি	গুরোমন	মসৃনভাবে গুড়ো	ফাগু
সুমতি	সুমন	চাঁদের বলয়	ভুই সাগা

কুমতি	কু-মন	বিনষ্ট	সুমযেইয়্যা
বলিষ্ঠ	বলীবন্ধ	কাজে অবহেলা	হো্লিক
দায়সারা	গাগাচ্যা	পশু	হে্মান
বসন্ত (রোগ)	বৎপীড়া	বনজ	বনজা
পরিহার	য়েভা	ভাগ্যগননা	মিধিং/নিধিং
পরগাছা	পরছাল্য	ঝুলন্ত	কিরিং কিরিং
পরস্পর ভিন্নমত	তালাতাল্যা	বাড়ন্ত	বাড়ন্দি
ভাগ্যহীন	আকবাল্যা	নখদর্পণ	নকদাবন
ছত্রাক	উল	পতাকা	বাবতা
মাশরুম	সাম্মুউল	ফালতু লোক	পাদাফেল্যা
উদ্গিরণ	উগুরাণা	নির্মল	পহ্ন
সোজা	উজু	নির্বাক	বুব
মঞ্চ	ওঘি	মোরগের বাসা	অধক
প্রাচীর	দেবাল	বিন্নি	বিনি
অদেখা	আদেঘা	বাঁশের ভেলা	সরঙ্গা
ঝগড়া	কোজ্জ্যা	নক্ষত্র	তারা
ফাঁকিবাজ	ফাগারা	দৈত্য	দিও
গোঁয়াড়	মদামত্যা	নেংটি	কাজিক্যা/টেন্যা
		টানা-পোড়েণ	টানা-পোয়্যেন
অপুষ্ট শরীর	হেঙেদা		

চাকমা সমোচ্চারিত শব্দ

১। মুম - মোম
মুম - মুখে পুরে রাখা।
২। দাম - মূল্য
দাম - শরীরের চর্বি
দাম - ঠোঁসা, শরীরের চামড়া ফুলে ওঠা।
৩। দল - শেওলা
দল - লোক সমষ্টি।
৪। দক - তেজ, দাম্ভিকতা
ধক্ - চেহারা।
৫। দুর - কচ্ছপ
দুর - দূরে
৬। টং - কচিবাঁশের (কেরুলের) টুকরো (সব্জি বিশেষ)।
টং - গাছের উপর তৈরি জুম পাহারা দেওয়ার বা শিকারের জন্য বসে থাকার ঘর।
টং - এক প্রকার ঝুড়ি।
৭। দিক - কোন দিকে,
দিক - শাকের নরম ডগা।
৮। তাক - জিহ্বা দিয়ে শব্দ করা।
তাক - এক প্রকার বাঁশের তৈরি যন্ত্র।
৯। উচ্য - সহজ
উচ্ছ্য - আনন্দিত।

১০। উল - মাশরুম,
উল - উল সুতা।
১১। আক্যাং - অভ্যস্থ,
আক্যাং - এগিয়ে যাই।
১২। আত্যা - পিতামহ
আথ্যা - নিরর্থক
১৩। আক - অঙ্কন
আক - অগ্রে।
১৪। সলা - কাঠি
সলাহ্ - পর্যায়।
১৫। বুঙ - ধানের গোলা
বুঙ - বুকের পাঁজর।
১৬। ভঙরা - ভোমরা
ভঙরা - কুকুরের নাম।
১৭। ভনা - মোটা, বড়;
বনা - গুচ্ছ।
১৮। লং - লবঙ্গ,
লং - গ্রহণ করি।
১৯। বৈধক - দেবতার অধিস্থান বেদী
বৈধক - আলোচনা সভা।
২০। তারা - নক্ষত্র,
তারা - তাহারা।
২১। তালিক - তালিকা, সূচী;
তালিক - ঔষধের নামসূচী।
২২। চাং - উঁচু মঞ্চ,

	চাং	-	এক প্রকার বৃহদাকার বন্যফুল
২৩।	চাল	-	ঘরের চাল
	চাল	-	চালাকি।
২৪।	চেলা	-	মোটা ব্যক্তি
	চেলা	-	পুং মহিষ
	চেলা	-	এক উপ-দেবতার নাম।
২৫।	গুলি	-	বন্দুকের গুলি।
	গুলি	-	মেখে খাওয়া।
২৬।	গিরি	-	গৃহস্থ, মালিক,
	গিরি	-	উপাধি বিশেষ।
২৭।	গুন	-	গুণবত্তা
	গুণ	-	ধনুর গুণ।
২৮।	গাত	-	গর্ত,
	গা'ত	-	শরীরে,
	গা'থ	-	স্নান করো।
২৯।	খাং	-	অপদেবতার উদ্দেশ্যে বিশেষ পূজা,
	খাং	-	সুতার গুচ্ছ।
	খাং	-	খাই।
৩০।	খদা	-	খোঁটা দেওয়া
	খদা	-	খোদা।
৩১।	কুর	-	শ্বেতী রোগ
	কুর	-	স্তুপ
	কুর	-	মাছের জন্য তৈরি খাদ্য।
৩২।	কুব	-	অবশ

	কুব	-	কোপ দেওয়া।
৩৩।	গং	-	গতি
	গং	-	বড় ঘণ্টা।
৩৪।	গিল	-	শাক লতানোর জন্য দোওয়া শুকনো গাছের ডাল
	গিল	-	গলধঃ করণের নির্দেশ।
৩৫।	গদা	-	আস্ত, সবটুকু,
	গদা	-	মুগুর,
	গধা	-	বাঁধ।
৩৬।	পড়া	-	পাঠ করা
	পড়া	-	মন্ত্রপুত করা
	পড়া	-	যন্ত্রণা দগ্ধ।
৩৭।	পীড়া	-	বসার পিঁড়ে
	পীড়া	-	অসুখ।
৩৮।	গবা	-	বকুনি
	ঘভা	-	ঘা।
৩৯।	গম	-	গম শষ্য
	গম	-	ভালো।
৪০।	লর	-	যাত্রা,
	লর	-	সরে যাওয়া।
৪১।	গা-গাচ্যা	-	অলসভাব,
	গা-ঘাচ্যা	-	শরীর সংলগ্ন।
৪২।	গন্ডা	-	গন্ডার,
	গন্ধা	-	সূর্য বা চন্দ্রের গ্রহণ,
	গণ্ডা	-	এক গণ্ডা।

৪৩।	মাগেম	-	ঘাড়,
	মাগেম	-	ঘরের চালের আড় কাঠ।
৪৪।	মারা	-	চিহ্ন, পায়ের ছাপ,
	মারা	-	প্রহার করা।
৪৫।	মান	-	সম্মান,
	মান	-	ফাঁটলের দাগ।
৪৬।	আঘার	-	সাপের খাদ্য।
	আঘার	-	কোদাল বা কুড়ুলের বাট।
৪৭।	অগলং	-	গাছের কোটর,
	অগলং	-	বমি করি।
৪৮।	আযাড়	-	আষার মাস,
	আঝার	-	হোঁচট খেয়ে পড়া, আছাড়।
৪৯।	আক্কল	-	বুদ্ধি, বোধ;
	আক্কল	-	সম্মুখে এগিয়ে যাওয়া।
৫০।	আড়ি	-	সুযোগ,
	আড়ি	-	ধানের মাপ বিশেষ।
৫১।	আরাং	-	আসল, মৌলিক;
	আরাং	-	আরম্ভ করি।
৫২।	আরা	-	জুমের অর্ধদগ্ধ গাছের টুকরো,
	আরা	-	বেড়া।
৫৩।	আরালা	-	আ-কাড়া চাল,
	আড়ালা	-	জ্বলন্ত কাঠ বা কয়লা
	আড়ালা	-	নদীতে জমে থাকা বাঁশ-গাছের টুকরো।
৫৪।	তলা	-	কোন কিছুর নিচের অংশ,
	তলাহ্	-	বিভিন্ন জন থেকে সংগৃহীত দ্রব্য।
৫৫।	মাগানা	-	বিনামূল্যে,
	মাঘানা	-	যাচ্ঞা করা।
৫৬।	মরং	-	গভীর জলকুণ্ড।
	মরং	-	মরে যাই।
৫৭।	মার	-	প্রহার,
	মাড়	-	ভাতের মাড়, ফেন।
৫৮।	পাঘানা	-	পাকা, পরিপক্ক,
	পাগানা	-	প্যাঁচ দেওয়া, ঘোরানো।
৫৯।	পরং	-	স্থানান্তর,
	পড়ং	-	পড়ি।
৬০।	পেরা	-	বাবুই পাখি,
	পেরা	-	জলাভূমি।
৬১।	মোক্যা	-	বিবাহিত,
	মোক্যা	-	মগ জাতি,
	মোক্যা	-	দিকে,
	মোক্যা	-	ভুট্টা।
৬২।	মেলা	-	মহিলা (তঞ্চঙ্গ্যা উপভাষা)
	মেলা	-	বিবাহ।
৬৩।	আধারা	-	নৈবেদ্য,

	হ্‌ধারা	-	হাঁটতে পারে এমন।
৬৪।	গাভুর	-	মজুর
	গাবুর	-	যুবক,
৬৫।	গাল	-	গাল,
	গাল	-	মিথ্যা কথা।
৬৬।	গা-ভার	-	ভারী শরীর,
	গাভার	-	গর্ভবতী।
৬৭।	টোন	-	টিন
	তোন	-	তরকারী।
৬৮।	কাঝি	-	দড়ি
	কাজি	-	স্যুপ জাতীয় তরকারী।
৬৯।	লেজা	-	বৃষ্টির পশলা
	লেজা	-	জুমের শেষ সীমা
	লেজা	-	ঢেঁকির লেজের দিক।
৭০।	ফের	-	পাল্লার ফের
	ফের	-	চিল্লি করা।
৭১।	ফদনা	-	ফাঁনুস বাতি, আকাশ প্রদীপ,
	পদনা	-	জুমের আগাছা।
৭২।	পাধি	-	স্ত্রী জাতীয় ছাগল,
	পাদি	-	পাটি।
৭৩।	প্যেল	-	পুং জননাঙ্গ,
	প্যেল	-	কাপড়ের কাচা।
৭৪।	পালং	-	কুঅভ্যাস
	পালং	-	পালং শাক।
৭৫।	পুদি	-	পুঁটি মাছ,
	পুধি	-	পুঁথি।
৭৬।	পল্লা	-	স্তর,
	পল্লা	-	লুকিয়ে থাকা,
	পল্লা	-	রোগ বিশেষ।
৭৭।	পারা	-	মতো, সমান
	পারা	-	পারদ
	পারা	-	সক্ষম।
৭৮।	প্যাচ	-	প্যাঁচানো তুলো,
	প্যাচ	-	কৌশল।
৭৯।	বিল	-	জলাশয়,
	বিল	-	টাকার বিল।
৮০।	বেঙ	-	ব্যাঙ
	বেং	-	দরজার ঠেস দেওয়ার কাঠ।
৮১।	বাদি	-	পোক্ত
	বাধি	-	বেঁটে।
৮২।	বডা	-	ডিম
	ভদা	-	ভোঁটা।
৮৩।	কাবড়	-	কাপড়,
	কাবর	-	পদস্থ।
৮৪।	কেধা	-	কাঁথা,
	কেডা	-	একপ্রকার তেঁতো ফল।
৮৫।	চাহ্‌রা	-	খোলাম-কুচি,
	চারা	-	চারাগাছ।
৮৬।	চাহ্‌না	-	দেখা
	চানাহ্‌	-	ঘরের বারান্দা

৮৭।	চিৎ	-	চিৎহয়ে থাকা,
	চিত্	-	চিত্ত।
৮৮।	চেগার	-	দাম্ভিকভাব,
	চেঘার	-	চেয়ার।
৮৯।	চোল	-	উন্মুখ হওয়া,
	চোল	-	চাউল।
৯০।	মুলুক	-	অঞ্চল, দেশ;
	মূলূক	-	মোটা।
৯১।	করথ	-	কোলে,
	করত	-	কচিপাতা।
৯২।	কাদি	-	কার্তিক মাস
	কাধি	-	হাতা।
৯৩।	ছাভা	-	ছায়া
	ছাবা	-	মুদ্রিত।
৯৪।	বেঙা	-	বাঁকা
	বেঙা	-	বেড়ার আড়আড়ি বাঁশ।
৯৫।	বেড়	-	বেড়া
	বেড়	-	প্যাঁচ দেওয়া।
৯৬।	মালা	-	নারিকেলের মালা
	মাহ্লা	-	পুং জাতীয় শুকর।
৯৭।	চদক	-	সৌখিনতা,
	সদক	-	প্রভা, দ্যুতি।
৯৮।	সামলক	-	গিরগিটি,
	সামালা	-	বিবাহে পাত্র-পাত্রীর সাহায্যকারী।
৯৯।	সরধা	-	যাঁতি,
	সরদা	-	হাতির শুঁড়।
১০০।	চিলুম	-	তামাকের চিলিম,
	শিলুম	-	জামা।
১০১।	চীনা	-	চিনদেশের লোক,
	চিনা	-	পরিচিত।
১০২।	কানি	-	কলার কান্দি,
	কানি	-	জমির নির্দিষ্ট আয়তন বিশেষ।
	কানি	-	কাপড়,
	কানি	-	এক শ্রেণীর বক।
১০৩।	কেনাহ্	-	পুং শকর,
	কেনা	-	আক্রোশ।
১০৪।	কলম	-	ঘরের চালের আড়াআড়ি লম্বা কাঠ,
	কলম	-	লেখার কলম।
১০৫।	বিরিখ	-	বৃক্ষ
	বিরিচ	-	গরুর ককুদ।
১০৬।	বিজি	-	বেজী
	বীজি	-	বীজ।
১০৭।	ভং	-	ছত্রভঙ্গ
	ভং	-	ভ্রু।
১০৮।	পং	-	নৌকার চাল,
	পং	-	মুরগীর পাঁজর
	পং	-	গাছের উপর তৈরি শিকারীর ঘর।
১০৯।	ডেবর	-	বাঁ-হাতী লোক,
	দেবর	-	দেওর।
১১০।	ডেন	-	ডাইন বা ডাইনী
	ডেন	-	ডান দিক।

১১১। হ্‌জা	-	নদীর উৎসস্থলের স্যাঁতস্যাঁতে জলা জায়গা।	জাম	-	পাত্র বিশেষ (ভাত জাম)
হ্‌ঝা	-	এক ধরনের চর্মরোগ।	১২৩। বাঘেই	-	বাঘ মাছ
১১২। ঘিলা	-	এক ধরনের শক্ত ফলের বীজ	বাঘেই	-	এক ধরনের চর্মরোগ।
ঘিলা	-	মোরগের ঘিলা।	১২৪। বাজি	-	বাজিধরা,
১১৩। সাগর	-	সমুদ্র	বাজি	-	আতস বাজি।
সাগর	-	অনেক।	১২৫। বল	-	শক্তি
১১৪। মঝা	-	মশা	বল	-	খেলার বল।
মজা	-	পুঁটলি।	১২৬। জহ্‌ল	-	যুবক (অপ্র.)
১১৫। সেব	-	সুবিধা, সুযোগ	জহ্‌ল	-	এঁদো পুকুরে জমাট বাঁধা শেওলার আস্তরণ।
সেপ	-	আশীর্বাদ।	১২৭। জ্যেৎ	-	বয়োঃজ্যেষ্ঠ
১১৬। সিজি	-	পবিত্র	জ্যেঠ	-	শিকারী কুকুর।
সিজি	-	বিছানা।	১২৮। দুধ	-	দুগ্ধ
১১৭। বগা	-	বক	দুত্‌	-	স্তন
ভগা	-	বোকা।	১২৯। ঢং	-	ভঙ্গিমা
১১৮। বানা	-	ধ্বজা	ডং	-	বাড়তি উপহার, ফাউ।
বানা	-	কেবল	১৩০। দাবা	-	বাঁশের হুঁকো,
বানাহ্‌	-	ধাঁ-ধাঁ।	ধাভা	-	দৌড়।
১১৯। সাল	-	কাঁটা	১৩১। দমা	-	শরীরের কোথাও মাংস ফুলে ওঠা।
সাল	-	বর্ষ	দমা	-	মাংস পিণ্ড।
শাল	-	পশমী কাপড়।	১৩২। দানা	-	আহারের সুযোগ,
১২০। বর্মা	-	আগুন	দানা	-	শস্য দানা।
ব্রহ্মা	-	ব্রহ্মদেব।	১৩৩। ফলই	-	এক ধরনের মাছ
১২১। জাড়	-	শীত	ফলই	-	যে খোলাখুলি
জার	-	জলের পাত্র।			
১২২। জাম	-	জামফল			

কথা বলে।

১৩৪। চাদি - পিলসুঁজ

ছাদি - ছাতা।

১৩৫। ছরা/সরা - ছোট নদী

ছরা - ফুলের মালা।

১৩৬। শিল - পাথর

শীল - বৌদ্ধধর্মীয় নীতি মালা।

১৩৭। শালা - শ্যালক

শালা - বস্তা।

১৩৮। শল্লা - পরামর্শ

শলা - কাঠি।

১৩৯। সল - বিষাক্ত ফোঁড়া,

সহ্ল - সহজ।

১৪০। সাং - আমাশয়,

সাং - মরচে পড়া।

১৪১। পাট - পাট গাছ

পাত - বাতকর্ম।

১৪২। পহ্ন - নির্মল

পন - সংখ্যাবাচক শব্দ পন।

১৪৩। পালা - খুঁটি

পালা - পালাগান।

১৪৪। পগরা - পোকাযুক্ত ফল,

ফগরা - শ্রাদ্ধকার্যে ব্যবহৃত একধরনের কাপড়ের টুকরো।

১৪৫। কুজি - কুঞ্চিত, ভাজ করা

কুঝি - কোমল।

১৪৭। ভবা - সোনাব্যাঙ

ববা - বোবা।

১৪৮। হ্াঙর - অসমান দাঁত যার,

হ্াঙর - হাঙ্গর জাতীয় মাছ।

১৪৯। তবা - পাতিল

তভা - এক ধরনের নীলরঙের সাপ,

ভভা - চাকমাদের এক গোষ্ঠী নাম।

১৫০। জাল - মাছ ধরার জাল,

জাল - নকল,

জ্বাল - আগুন জ্বালানোর নির্দেশ।

১৫১। সের - ওজনের একক বিশেষ,

সের - ফাঁক।

১৫২। ঘড়া - ঘোড়া

ঘরা - জলের পাত্র।

১৫৩। ঘুলঅ - বন্যা

ঘুলো - ঘোলাটে।

১৫৪। তুগুরি - টুকরি, ঝুড়ি বিশেষ;

থুঘুরি - চিবুক।

১৫৫। কেজা - ইর্ষা করা,

কেজা - পরিষ্কার করা।

১৫৬। পঝা - বোঝা, সামগ্রী

ফঝা - থোসা।

১৫৭। পাঝা - শরীরের পাঁজা,

পাঝা - পাশা খেলা,

ফাঝা - কুঅভ্যাস।

১৫৮। পালি - পালিভাষা,
ফালি - বেতের তৈরি বড় ঝুড়ি।
১৫৯। পাদা - পাতা,
ফাদা - ছেঁড়া।
১৬০। পল্লান - শিকারী,
পল্লান - অগ্রবর্তী দূত।
১৬১। ফাল - ফাঁস
ফাল - লাফ।
১৬২। তুর - ঝাঁঝ
থুর - কলার মোচা
থুর - যকৃৎ।
১৬৩। পাগা - পাকা, পরিপক্ক
পাগা - ঘোরানো,
ফাগা - কাণ্ডের সঙ্গে ডালের মিলন স্থল।
ফাগা - ওষ্ঠের সংযোগ স্থল।
ফাগা - ফাঁকা।
১৬৪। জেম্ - চোয়াল
যেম্ - যাবো।
১৬৫। জুন - জুনমাস
জুন - জ্যোৎস্না, চাঁদ।
১৬৬। যু - সুযোগ
যু - বয়নের পদ্ধতি।
১৬৭। চাজন - মসৃণ করা,
সাঝন - সজ্জিত হওয়া।
১৬৮। চারি - জলের পাত্র
চাহ্‌রি - কাস্তে।
১৬৯। অদা - ইষৎ ভিজে
এদা - সাহসের দেবী।
১৭০। লুগেইয়া - লোকানো
লুগেইয়া - খারাপ ব্যক্তি।
১৭১। বালা - শ্রমদিন
বালা - চুড়ি।
১৭২। বেলা - বেহালা
বেলা - সদ্য প্রসবা নারী।
১৭৩। ভর - ওজন
ভর - অপদেবতা ভর করা।
১৭৪। ভাচ - বন্ধ্যাপুরুষ বা নারী,
ভাষ - ভাষা।
১৭৫। বত্তা - একপ্রকার গাছ,
ভত্তা - ভর্তা করা।
১৭৬। ভাক্কা - ভাগের অংশ,
ভাক্কা - রীতি, নিয়ম,
বাক্কা - যুৎসই।
১৭৭। ভুলি - বোকা নারী।
ভুলি - যে কোন স্ত্রী-জাতীয় কীট।
১৭৮। পিলে - পাতিল, হাঁড়ি
পিলেই - প্লীহা।
১৭৯। ফিরি/পিরি- প্রজন্ম,
ফিরি - পূণরায়।
১৮০। বরা - ফলের শাঁসহীন শক্ত অংশ।
বরাহ্ - বরাহ
বরা - ডালের বড়া
ভরা - প্রচুর।

১৮১। বট - বাটগাছ
বৎ - বসন্ত রোগের গুঁটি।

১৮২। বর - আশীর্বাদ,
বড় - বড়, মোটা।

১৮৩। বেজা - কোপ মারা।
বেজা - বিক্রয়।

১৮৪। বান - বন্ধন
বান - বন্যা
বান - ঘর।

১৮৫। বারা - দুষ্ট
বাড়া - বাড়তি
বারাহ্ - কাঁধ।

১৮৬। ভরি - সোনার ভরি,
বড়ি - ঔষধের বড়ি।

১৮৭। ত্বরা - শীঘ্র,
থরা - অল্প, সামান্য।

১৮৮। ঠক/থগ - খুঁটি
থক - ঠগ।

১৮৯। তেক - নদীর বাঁক
থেক - আবদ্ধ।

১৯০। তাগলক - বাঁশের পাইপ দিয়ে জল সঞ্চয় করা,
তাগলক - তাঁতের কোমড় সংলগ্ন বাঁশের তৈরি সরঞ্জাম।

১৯১। থেঙা - কঁচি বাঁশ,
তেঙা - টাকা।

১৯২। ছড়ান - মুক্ত, বন্ধনহীন
চড়ান - চড়ানো।

১৯৩। তেঘা - শীর্ণ দেহ,
থেঘা - বিপদ।

১৯৪। তিধি - তিত্তির,
তিধি - তিথি,
থিধি - স্থায়ী।

১৯৫। আধু - হাঁটু
আদু - ধানের মাপ বিশেষ।

১৯৬। জারন - জারিত,
জারন - রেহাই।

১৯৭। জিধু - জ্যেঠামশাই,
যিদু - যেখানে।

১৯৮। জিত - জয়,
জিদ - জেদ।

গঝাভিত্তিক শব্দের উচ্চারণ ভিন্নতা

	শব্দ	গঝা	শব্দার্থ
১)	আক্চোনা	মুলিমা	আগলানো।
	অক্চানা	বরবো	
২)	চিনেমা	বরবো, কাম্ভে	সিনেমা।
	সিনেমা	মুলিমা	
৩)	চুগুনি	বরবো, ধাভেং	শুঁটকি মাছ।
	শুঘুনি	মুলিমা	
৪)	রুচ্যাল	বরবো	মূল সবজী তরকারির সঙ্গে স্বাদ
	মঝ্যাল	মুলিমা	যুক্ত অন্য কিছু মেশানো।
৫)	ভিলে	মুলিমা	হয়তো।
	ভেলে	ধাভেং	
৬)	ভনা	মুলিমা	প্রকাণ্ড, বড়।
	বড়, ডাঙর	প্রায় সব গঝা	
৭)	ফেয়্যা/করজাল	মুলিমা	থলে, ব্যাগ।
	খল্যা	বরবো	
	ঝলা	রাঙ্গামাটির	
		প্রায় সব গঝা	
৮)	সুন্ধরী	মুলিমা, ধাবেং	বোতলে তেল ভরার
	বিল্লি	বরবো	সামগ্রী বিশেষ।
৯)	মেলি দেনা	মুলিমা	কাপড় রোদে দেওয়া।
	বিলেই দেনা	বরবো	
১০)	উশ্যানা	বরবো	ঘরের চালের ফাঁক দিয়ে
	পানি পড়ানা	মুলিমা	বৃষ্টির জল চুইয়ে পড়া।
১১)	চরোন দরা	বরবো	ঝাড়ু।
	সরোন দরা	মুলিমা	

১২)	পিধ্যা পুল্যাং	ত্রিপুরা রাজ্য	বিবাহের দিনে ব্যবহৃত
	পিধ্যা পিলাং	পার্বত্য চট	বিশেষ এক ধরনের বেতের
		গ্রামের অংশ বিশেষ	ঝুড়ি।
১৩)	চরাং	মুলিমা	মহিলাদের রূপোর তৈরি
	চারুক	বরবো	চুলের কাঁটা।
১৪)	বাঘু	মুলিমা	রূপোর তৈরি বাজুবন্ধ।
	রাজজুর	বরবো	
১৫)	কাগোই	মুলিমা	সুতিবস্ত্রে তৈরি চাকমা
	কবোই	বরবো	রমণীদের বিশেষ এক
			ধরনের জামা।
১৬)	সাবালা	মুলিমা	বিবাহ অনুষ্ঠানে বর-বঁধুকে
	সামালা	বরবো	সাহায্যকারী ব্যক্তি।
১৭)	জুদো	মুলিমা	পৃথকান্ন হওয়া।
	বেলগ	বরবো	
১৮)	ফরেই যানা	মুলিমা	বাঁধ ভেঙে যাওয়া।
	ফারেই যানা	বরবো	
১৯)	চমক	মুলিমা	দেশলাই।
	শলাঘর	বরবো	
২০)	পেখবাজা	মুলিমা	জুমের ঝাপড়ির মতো
	বাজেই	বরবো	অস্থায়ী ঘর।
২১)	জারকাল্যা সুমি	মুলিমা	এক ধরনের শিম।
	বাঙাল সুমি	বরবো	
২২)	ভেরচ	মুলিমা	
	ধাগা সুমি	বরবো	ট্যাঁড়স।
	ভেরুগুলো	ধাভেং	
২৩)	কাজিক্যা, তেন্যা	মুলিমা	নেংটি, ল্যাঙ্গুট।
	তেন্যা কানি	বরবো	
২৪)	তাগলক	বরবো	জল সংগ্রহের জন্য ঝর্ণার
	ধারচ্যা	মুলিমা	স্রোতধারায় স্থাপিত
			পাতন যন্ত্র।

২৫)	নাগ্‌চা	মুলিমা	বাঁশের আগার দিক
	দ্ববালচা	বরবো	দু'ফালা করে কাটা।
২৬)	রেগেচ ফুল	বরবো, ধাভেং	এক ধরনের চাঁপা জাতীয় ফুল।
	লুদি নাক্‌স ফুল	মুলিমা	
২৭)	সোলেমান ফুল	মুলিমা	এক ধরনের ফুল।
	সোলেমবাদ ফল	বরবো	
২৮)	থুনি	মুলিমা	ঘরে ব্যবহৃত কাঠের খুঁটি।
	পালা	বরবো	
২৯)	মারমা	বরবো	শশা জাতীয় ফল অর্থাৎ মারফা।
	মাম্বারা	মুলিমা	
৩০)	শালা	মুলিমা	বস্তা।
	বস্তা	বরবো	
৩১)	জাম্বুরা	মুলিমা	জাম্বুরা ফল।
	কন্‌দাল	বরবো	
৩২)	যেত্তোই	মুলিমা	চলে যাচ্ছি।
	যেল্লোই	বরবো	
৩৩)	ত্যেই	মুলিমা বরবো	জন্য, বিধায়।
	লাই	চেগে	
৩৪)	মেলে ধান	বরবো, ধাভেং	জুমের এক ধরনের ধান।
	মায় ধান	মুলিমা	
৩৫)	সেনে হ্‌ক্কি	ধাভেং	তাই তো।
	স্যেনত্যেই	মুলিমা, বরবো	
৩৬)	আচ্ছুর	মুলিমা	দুষ্টু, পাজি।
	শধান	বরবো	
৩৭)	ঘুমত পরাগৈ	মুলিমা	ঘুমুতে নিয়ে যাও।
	ঘুমত ফেলাগৈ	বরবো	
৩৮)	পা-পাং	মুলিমা	মনে করি, হয়তো বা।
	পারাপাং	বরবো	

৩৯)	কুধু যিয়্যস্তে	কুরোকুট্যা	
	কুধু যিয়্যচ্চে	মুলিমা ও অন্যান্য	কোথায় গিয়েছে?
৪০)	পিলা	বরবো ও অন্যান্য	পাতিল, ডেকচি।
	পেলা	কুরোকুট্যা	
৪১)	মেলা	কুরো কুট্যা ও তঞ্চঙ্গ্যা	মহিলা, স্ত্রীলোক ।
	মিলা	মুলিমা ও অন্যান্য	
৪২)	চোলানি	কুরোকুট্যা	
	চোলুন	মুলিমা ও অন্যান্য	চাউলগুলো।
৪৩)	কিথ্যা	মুলিমা	
	পশ্চন	বরবো	রূপকথা।
	পছম	তঞ্চঙ্গ্যা	
৪৪)	সাবেরেং	পার্বত্য চট্টগ্রামের কোন কোন অঞ্চল	এক ধরনের সুগন্ধ মশলা পাতা।
	সাবারাং	বরবো, মুলিমা ইত্যাদি	
৪৫)	সুরছঅ	বরবো ও অন্যান্য গঝা	এক ধরনের ক্ষুদ্রাকৃতির কচু জাতীয় ফল।
	সুরি বাহ্চ	মুলিমা	
৪৬)	হ্াত কাবড়	মুলিমা	চাদর।
	উড়োনী	তন্যা	
৪৭)	কুচ্যাল	বরবো, মুলিমা ও অন্যান্য	ইক্ষু।
	কুচ্যার	তন্যা	
৪৮)	দভা কাধি	মুলিমা, বরবো	রান্নার কাজে ব্যবহৃত কাঠি বা হাতা।
	দোভঅ কাধি	তন্যা	
৪৯)	ক্বা	বরবো ও অন্যান্য	কাক।
	কৌবো	তন্যা	
৫০)	কাগোই	মুলিমা	চিরুনী।
	ফুনি	তন্যা	

৫১)	মেলা	মুলিমা	বিবাহ অনুষ্ঠান।
	জামেইয়া	বরবো	
৫২)	পুনোভেদা	মুলিমা	পায়ু, মলদ্বার।
	পুনোকানা	বরবো	
৫৩)	ঝাংগা	বরবো	
	কুয়ো	মুলিমা	জলের কুয়ো।
	পানি পুঅ	—	
৫৪)	বোগোলিক	মুলিমা	কলাগাছের ভিতরের শাঁস অংশ।
	বোগোলি	বরবো	
৫৫)	চুদোভাত	বরবো	উপযুক্ত তরকারি বিহীন আহার।
	বানাভাত	মুলিমা	
৫৬)	বাদুল	তন্যা	
	বাদোল	বরবো, মুলিমা	ধনু।
৫৭)	নেনা	তোন্যা	কোন কিছু কিনার জন্য বায়না ধরা।
	সারা	মুলিমা	
৫৮)	ডাল গাচ	মুলিমা, বরবো	উদুখলে বা বাটনায় মরিচ পিষ্ট করার দন্ত।
	কুচ্যাদাদি	তন্যা	
৫৯)	রিঝ্যাং	তোন্যা	
	তামঝাং	মুলিমা	জলপ্রপাত।
৬০)	ফদনা	মুলিমা, বরবো	ফানুস বাতি, আকাশ প্রদীপ।
	ফেনক বাত্তি	তোন্যা	
৬১)	দাবানোলী	মুলিমা, বরবো	
	দাবানোচ্যা	তোন্যা	হুঁকোর নলা।
৬২)	পিলাপুঝোনী	মুলিমা ও অন্যান্য	
	মুহ্‌-পুঝোনী	তোন্যা	হাঁড়ি মোছার ন্যাকড়া।

৬৩)	চোল লেই	বরবো, মুলিমা	চাউল রাখার ঝুড়ি।
	চোল টং	কুরো কুট্যা	
৬৪)	নানু, বেই, বেভেই	মুলিমা ও অন্যান্য	পিতামহী অথবা
	বেই, নানু, মেঁমেই		মতামহীকে সম্বোধন।
৬৫)	ইজ্যা মুজি	মুলিমা	
	ইজ্যা দুপ	বরবো	চিংড়ী মাছ ধরার বেতের
			তৈরি ঝুড়ি বিশেষ।
৬৬)	পান আধা	তেন্যা	
	পান বাদা	বরবো	বেতের তৈরি পান-সুপারি
	পান রেবা	মুলিমা	রাখার ঝুড়ি।
৬৭)	ভাত জাম	বরবো	
	ভাত থাল	মুলিমা	ভাতের থালা।
	ভাত গাহ্	তোন্যা	
৬৮)	ভের	তোন্যা	ছোট ঝুড়ি।
	ভেরা	মুলিমা	
৬৯)	করই	কলিমা	চাল বাটা, যা রান্না করার
	গাভি	বোরবো	সময় তরকারীতে মেশানো হয়।
৭০)	পেন ঢলং	মুলিমা	
	পেন্ট	অন্যান্য গঝা	প্যান্ট।

ভারতীয় বিভিন্ন ভাষার সংক্ষিপ্ত বিবরণ

অস - অসমীয়া
অহো - অহোম
আ - আরবি
আরা - আরাকানি
ইং - ইংরাজি
ইরু - ইরুলা (দ্রাবিড়)
ওড়ি - ওড়িয়া
ওঁরা - ওঁরাও
ওয়া - ওয়াঞ্চো
কক - ককবরক
কা - কাছারি
কোং - কোঙ্কনি
কিরা - কিরান্তি
কাক - কাকমারা (দ্রাবিড়)
কুরু - কুরুখ
কন্ন - কন্নড়
খ - খস
খা - খাসিয়া
খু - খুট্রা
গা - গারো
গি - গিয়ামি
চাম্বে - চাম্বেয়ালি
চি - চিনা

থাং - থাংসা
দ্রু - দ্রুক্‌পা
ধি -ধিমল
নেপ - নেপালি
নেও - নেওয়ারি
পা - পালি
পাহা - পাহাড়ি
পোর্তু - পোর্তুগিজ
প্রা - প্রাকৃত
প্রা. বাং. - প্রাচীন বাংলা
ম - মগ
মগ - মগর
মণি - মণিপুরি
মালপা - মাল পাহাড়ি
মি - মিজো
মল - মলসম
মহী - মগহী
মৈথি - মৈথিলী
মুর - মুরমি
বো - বড়ো
বং - বংচের
ব - বক্সা
বার্মি - বার্মিজ

শের - শেরপা
সং - সংস্কৃত
সান - সাওয়ার
সি - সিনা
সিং - সিংফো
সিংহ - সিংহলী
সাদ - সাদরি
হি - হিন্দি
হা - হাজং
হো - হো
মু - মুন্ডা
ব্রো - ব্রোক্‌পা
ইরা - ইরানীয়
যাভা - যাভানিজ
চা - চাক
সির - সিরবাদিয়া
খি - খিয়াং
কাই - কাইথী

চে - চেঞ্চু
চৌ.সি.- চৌরাসিয়া
টো - টোটো
টাক - টাক্‌পা
ডেন - ডেনওয়ার
তা - তামিল
তি - তিব্বতি
তু - তুর্কি
থা - থাই
থার - থারু
বাং-বাংলা
বাহা - বাহাসা (ইন্দোনেশিয়া)
বাং - বাংলা
ব্রা - ব্রাহুই
বৈ - বৈদিক
ভূ - ভূটানি
ভা - ভায়ু
ভো. পু - ভোজপুরিয়া
রাজ - রাজবংশী
রা - রাভা
রাং - রাংলং
লি - লিম্বু
লে - লেপচা
শা - শান (বার্মা)

বিভিন্ন ভাষার সঙ্গে চাকমা শব্দের সাদৃশ্য

১. অঘা -
অর্থ - বোকা।
সং - অজ্ঞ
প্রা - অগ্‌গ
ব - অগা

২. আজু -
অর্থ - ঠাকুর দাদা।
সং - আর্যক
নেও - আজাজু
সাদ - আজ্জি
ধি - আজু
প্রা. বা. - আজা
রা - আচু/আজা
টো - আজু
শ - আজাক
কুরু - আজ্জ্য

৩. আড়ি -
অর্থ - ধান মাপার পাত্র বিশেষ।
সং - আঢ়ক
প্রা - আঢ়অ
বাং - আড়া

৪. উজু -
অর্থ - সোজা।
সং - ঋজু
সান - সেজো
ওঁরা - উজুগো
তা - ওজুঙ্গল
চর্যা - উজু

৫. উৎ -
অর্থ - উদ্বিড়াল, ভোঁদর।
সং - উদক
প্রা - উদঅ

৬. ওলোন -
অর্থ - অগ্নিকুণ্ড।
তা - উলই
কন্ন - ওলে
ব - অগা

৭. কখা -
অর্থ - অংশ।
তি - কুকা
কোঙ্ক - কুডকেআ
মু - কান্ডা
সাঁও -

৮. কবা -
অর্থ - কাক।
হি - কাওয়া
মুর - কবা
কিরা - কহ্‌বা
থা - কউবা
চে - কভ্‌ভা

ধি - কবা

সিং - কোখা

সের - কাইয়া

৯. কাগই -

অর্থ - চিরুণী।

সং - কঙ্কতিকা

রা. ব. - কাঁকই

মৈথি, - কঙ্গই

রা. - কাকই

কাই - কোকুয়া

ব্রো. - কোনো

১০. কান -

অর্থ - কর্ণ, কান।

সং - কর্ন

ডেন - কান

যা - কান

ভা - কা-ন

খি -কা-নহৌ

খু - কা-নো

চে - কান

সিংহ - কানঅ

বা - কান

কো - কান

সি - কুন্দ

১১. কানাহ -

অর্থ - কাঁধ।

অস - কান্ধ

উ - কন্ধ

ওড়ি - কান্ধশ- খুঁঠু

কোঙ্ক- খান্‌দা

মৈথি - কান্‌হা

সাদ - খঁধ

১২. কাঞ্জি -

অর্থ - চোয়ানো হয়নি এমন মদ

রাজ - কান্দি

সাঁও - কান্দি

১৩. কিয়োং -

অর্থ - মন্দির

অহো - ক্যেং

আরা - ক্যাং

ম. - ক্যাং

১৪. কুগিল্যে -

অর্থ - কোকিল

সং - কোকিল চাঁ. কোইল

অস - কোকিল

হি - কোকিলা

কন্ন - কোগিলে

১৫. কানি -

অর্থ - পরিধেয় বস্ত্র।

মাল - কানি

যব - কাইন

১৬. কুধু -

অর্থ - কোথায়।

সং - কুত্র

গু - কতু

মানি - কদে অস - কুঅং

কিরা - কদনু রাজ - কোন্‌ঠে

ভূ - কনতে

১৭. কুরো -

অর্থ - মোরগ।

অস - কুকুরা

অহো - কক

আরা - ক্রি

মাল - ককুইড়

নে - কুখুরা

শ - কুকড়

ধি - কিয়া

টো - কেকা

১৮. খরঅ -

অর্থ - টক

ব্রা - খারেন

টাক - খিউরপু

ডেন - খেরো

লে - ক্রোপ

সিং - খ্রি

১৯. খবং -

অর্থ - মাথার পাগড়ি।

ওয়া - খুপং

থাং - খুপাক

আরা - গমবং

ম - গীবং

গা -

২০. খাদি -

অর্থ - মহিলাদের বক্ষ

বন্ধনী কাপড়।

তি - খাদা (শ্বেত উত্তরীয়)

চাম্বে - খাদি (এক ধরনের কাপড়)

সাঁও - খাদি (পরিচ্ছদ)।

২১. খাম -

অর্থ - ঘরের খুঁটি

কন - কম্ব

বা - খাম্বা

২২. খাল -

অর্থ - গ্রামের কাছের ছোট জুম

খ - খিল

সৌ - খিল্লা

২৩. গাভুর -

অর্থ - যুবা, যবক।

সং - গর্ভরূপ

প্রা. - গব্ভরূঅ

অস - গভরু

হি - গবরূ

২৪. চিগিলি -

অর্থ - কাঁদাযুক্ত স্থান।

বৈ - চিকিল্ল

সং - চিক্লিদ (অতিশয় ক্লেদযুক্ত)

তা - চিক্কু

২৫. চিগোন -

অর্থ - ছোট।

সং - চিক্কন

(উজ্জ্বল, মসৃণ, লাবন্যময়)

বাং - চিকন

রা - চিকি

টাক - চুং বো

তি - চুং, চুং চুং
নেও - চিগো, চিগু
পাহা - চিজগু
ভূ - চংবো

২৬. চেঙেরা -
অর্থ - অল্প বয়সী ছেলে।
রাজ - চ্যাংরা
সাঁও - চ্যাংড়া
বাং - চ্যাংড়া (বখাটে ছেলে)

২৭. চ্ছ্য -
অর্থ - কুকুর।
সং - শ্ব, শ্বন্
মগ - ছ্য
সান - কুচুং
কিরা - কোচু
চৌরা - কোচুমা
শ - কেন্‌চো
ব্রো - স্ব্যআ
গাদ - গুসো

২৮. জাঙার -
অর্থ - মরচে
ফা - জঙ্গ
বাং - জঙ্গার

২৯. জাঙাল -
অর্থ - ছায়াপথ (milky way)
সং - জঙ্গাল (পথ)
বাং - জাঙ্গাল (বাঁধ)
ফা - দঙ্গল
(সৈন্য বা মানুষের সারি)

৩০. ঝলা-
অর্থ - থলে
খা - ঝুলি
তে - জোলিয়ে
বাং - ঝোলা

৩১. ঝার -
অর্থ - জঙ্গল, বন
ধি - ঝর
টো - ঝর
বাং - ঝাড়

৩২. ঝি -
অর্থ - কন্যা
সং - দুহিতা
প্রা - ধীতা, ঝীআ
বাং - ঝি (কাজের মেয়ে)

৩৩. ঝুনো -
অর্থ - পরিপক্ক
সং- জীর্ণ
প্রা - জুন্ন
বাং - ঝানু (অভিজ্ঞ)

৩৪. ঠাগুর -
অর্থ - প্রভু, দেবতা
তু - তিগির
বাং - ঠাকুর

৩৫. ডভা -
অর্থ - হাতা বা চামচ বিশেষ
সাঁও - ডাবু
নে - ডাবিলো
ব্রো - রাবো

৩৬. ডিঙা -

অর্থ - নৌকা

সান - ডুঙ্গা

মুর - ডুঙ্গা

নেও - ডোঙ্গা

হো - ডোঙ্গা

৩৭. ঢালা -

অর্থ - গিরিপথ

তি - লা

চাম্বে - গালা

সাঁও - ডঙ্গি

খা - ডিয়েং (গাছ, কাঠ)

৩৮. তিধি - (পেখ) -

অর্থ - তিতির পাখি (ভরত পাখি)

সং - টিট্রিভঃ, তিত্তিরিঃ

কন্ন - টিত্তিভ

হি - তিতিই

মা - টিটরী

মৈথি - টিটিহী

৩৯. তেরচ -

অর্থ - বাঁকা।

সং - তির্য্যক, তির্যষ

প্রা - তেরিচ্চা

বাং - তেরচা

৪০. তুগুন -

অর্থ - পাহাড়ের শীর্ষদেশ

সং - তুঙ্গ

৪১. থেং -

অর্থ - পা, পদ।

সং - টঙ্ক,

শা - টেন

থা - থেন

অহো - তিন

অস - ঠেং

বাং - ঠ্যাং

লাও - তিন

থাং - তাচিং

খাম - তিন

গু - তামি

৪২. থুনি -

অর্থ - খুঁটি

বৈ - স্থুণা

সং - স্থুণা

সাঁও - থুনি

৪৩. দিও -

অর্থ - দৈত্য

ফা. দীঅ

অস. - দেও (উপদেবতা)

৪৪. দামরা -

অর্থ - কমবয়েসী বলদ

সং. - দম্য

(ভোর বহনযোগ্য গো-বৎসা)

কু. - দামরা

সাঁও - ডামড়া

বাং. - দামড়া (বলদ)

৪৫. ধক -

অর্থ - আকৃতি, চেহারা

সাঁও. - ঢব (আকৃতি)

বাং. - ঢপ (গড়ন), দেশি

৪৬. ধল -

অর্থ - সাদা, শুভ্র

সং. - ধবল

কোঙ্ক - ধৌলা/ধওলা

মানি - ডম্লু

৪৭. ধেন্দেরা -

অর্থ - ঢোল

হি. - ঢিঢোঁরা

বাং. - ঢ্যাঁড়া

৪৮. অর্থ - শহর। যেমন, চাকমাদের আদি-নিবাসের নাম ছিল 'চম্পানগর' বা 'চম্পকনগর'। তবে, চাকমা আধ্যাত্মিক ধারণা অনুযায়ী এর আরেক অর্থ 'মানব দেহ'। 'তৈত্তিরীয় আরণ্যক'-এর একটি শ্লোকে 'নগর' বলতে মানব দেহ বোঝানো হয়েছে।

৪৯. নারেং -

অর্থ - কমলা জাতীয় ফল বিশেষ

সং. - নারঙ্গ (লেবু)

ফা. - নারন্‌গ

বাং. - নারাঙ্গ

৫০. পগরা -

অর্থ - পোকাযুক্ত ফল

সাঁও. - ফোগরা

তে. - পোক্কিলি

৫১. পঙা -

অর্থ - মোচাকৃতি ফুল

সং. - পুষ্প

কিরা. - পংমা

দুং. - পং

দু. - পম্‌মা

বার্মি. - পং

থা. - পং

ইরু. - পু

টো. - পুপ

গো. - পংগর

৫২. পাত্তলি -

অর্থ - যে নদী পারাপার করে দেয়

প্রাকৃ. - পত্তাল

প্রা. বাং. - পতবাল (চর্যাপদ)

বাং. - পাটনি

৫৩. পানি -

অর্থ - জল

সং. - পানি

ইরা. - পানি

সাঁও. - পানি

অস. - পানি

চর্যা. - পানি

মাল. - পানি

হা. - পানি

নে. - পানি

হি. - পানি

৫৪. পাহ্ -

অর্থ - উনুনের উঁচু মাটির ঢেলা ঘার ওপর হাঁড়ি চাপানো হয়।

অস. - পা-হ

যা. - পাহ্-ই

৫৫. পিলেই - পিলোই -

অর্থ - প্লীহা

সং. - প্লীহা

প্রা. - পিলিহা

বাং. - পিলে

৫৬. পুঅ -

অর্থ - পুত্র, ছেলে

সং. - পুত্রকঃ

তা. - পুলই

তে. - পিল্লা

ওড়ি. - পিলাই

কথ্যা বাং. - পোলা

তি. - পু

৫৭. পৈধ্যা -

অর্থ - সিঁড়ির ধাপ।

সং. - প্রতিষ্ঠা

প্রা. - পইট্‌ঠা।

৫৮. পৈধান

অর্থ - পদ-সন্নিহিত স্থান

সং. - পদস্থান

প্রা. - পাঅ থান

৫৯. ফলনা -

অর্থ - অমুক, নামহীন ব্যক্তি

আ. - ফলান

কন্ন. - পলনে

৬০. ব -

অর্থ - বাতাস

সং. - বায়ু, বাতঃ

প্রা. - বাঅ

৬১. বচ -

অর্থ - ঔষধি গুল্ম বিশেষ

সং. - বচা

বাং. - বচ

সাঁও - বচ

৬২. বডা -

অর্থ - ডিম

মে. - বিডোই

কক. - বীতৗই

বো. - বিতৗই

ডিমা. - বিডি

কুরু. - বি

৬৩. বনজা -

অর্থ - বনে উৎপন্ন হয় এমন দ্রব্য

সং. - বনাদা

প্রা. - বনাজ্জ

বাং. - বনাজ, বোনাজ

৬৪. বলা -

অর্থ - আপদ, অশুভ

ফা. - বলা

বাং. - বালাই (আপদ-বালাই)

৬৫. বাড়্চেই/বাচ্চেই -

অর্থ - অপেক্ষা করে থাকা

উৎসঃ -বাট (পথ) + চেই (চেয়ে)

বাটচেই>বাড়চেই> বাচ্চেই।

(শ্রী.কৃ. কী.- এ আছে - 'বাট চাহিঅ' অর্থাৎ অপেক্ষা করে)

৬৬. ব্রাত্ত -

অর্থ - পতিত, বিবর্জিত

বৈ. - ব্রাত্য (চ্যুত),
বাং. - বাদ

৬৭. বান -
অর্থ - ঘর
থা. - বান (ঘর)
অহো. - বান (ঘর)

৬৮. বা - না -
অর্থ - ধ্বজা, নিশান
তা. - বানা
ওড়ি. - বানা
প্রা. বাং. - বা-না

৬৯. বিলেই -
অর্থ - বিড়াল
সং. - বিলালী
প্রা. - বিলাঈ
তে. - পিল্লি
হি. - বিল্লি
খু. - বিলাই
কাই. - বিলেই
কন্ন. - বেক্কু
তা. - বেরুকু
বাং. - বিড়াল

৭০. বিয়ান -
অর্থ - সকাল বেলা
বৈ. - বেন (সকালের সূর্য)
সং. - বিভান
বাং. - বিহান

৭১. বোরোই -
অর্থ - কুল (ফল বিশেষ)
সং. - বদরী
প্রা. - বোঅরী, বোরী
বাং. - বরই

৭২. বাত্তুয়া (শাক) -
অর্থ - শাক্য বিশেষ
সং. - বাস্তুকী
প্রা. - বাত্থই
বাং. - বাথুয়া।

৭৩. বিরা -
অর্থ - পানের বিড়া
সং. - বীটিকা
প্রা. - বিডিআ
বাং. - বিড়া

৭৪. বেল -
অর্থ - সূর্য
অস. - বেলি
কুরু. - বৗডি
ওড়ি - বৗডি
সাঁও. - বেড়া
সাদ. - বেইর
হা. - বেলা
বি.মনি. - বেলী
ধি. - বেলা
কো. - বেল
কথ্যবাং. - বেলা

৭৫. ভূই (ভূইমাদি) -
অর্থ - পৃথিবী
সং. - ভূ, ভূমি
জাভ. - ভূমি

শের. - ভনমিশ
ধি. - ভোনোই
কো. - ভূমি
চে. - ভূই
টো. - বুমি
বাগা. - বুমি
ইরু. -বুমি
৭৬. মগনা -
অর্থ - দাঁত গজায়নি
এমন বাচ্চা হাতি
সং. - মৎকুণ (শশ্রুবিহীন পুরুষ),
তা. - মকন্ন (বাচ্চা হাতি),
প্রা. বাং. - মকুন
বাং. - মকনা
৭৭. মূলানা -
অর্থ - দাম জিজ্ঞাসা করা।
সাং. - মূল্য
হি. - মোলানা
৭৮. যু -
অর্থ- সুযোগ, উপায়
সং. - যোগ
প্রা. - জোঅ
বাং. - জো
৭৯. যুহ্ -
অর্থ - প্রণাম, নমস্কার
থা. - থুঃ
সাঁও - জোহার
৮০. রংরাং -
অর্থ - এক প্রকার বৃহদাকার
ধনেশ পাখি
আরা. - রংরাং
চাক. - রংবাং
৮১. রানি -
অর্থ - বিধবা
সং. -রাণ্ডী
প্রা. - রাংডী
বাং. - রাঁড়ী
কক. - রান্দি
মে. -রান্দি
মু. - রান্দিয়া কুরি
৮২. লাদ -
অর্থ - কঠিন বিষ্ঠা
সং. - লণ্ড
কন্ন. - লড্ডি
৮৩. লাবাক -
অর্থ - মোটা দড়ি
মৈথি. - লাহাস
৮৪. লারে লারে -
অর্থ - ধীরে ধীরে
যা. - লেরে লেরে
অস. - লাহে লাহে
৮৫. লাড়েই -
অর্থ - যুদ্ধ
সং. - লডাপিক
(লাফালাফির মতো ক্রীড়া)

হি. - লড়াই

৮৬. লামা -

অর্থ - পথ

চি - লু

গিয়া. - লু

ত্রি - লাম

শেরং. - লাম

সান. - লা

মগ. - লা

নেও. - লান

লিম্. - লাম

কিরা. - লাম

পাহা. - লং

লে. - লউম

ভু - লাম

বো. - লামা

গা. - লাম

সিং. - লাম

বার্মি. - ব্লাম

কক্ - লামা

অহো. - তাং

শা. - তান

রা. - লাম

চাং. - লাম

৮৭. লামাহ্ -

অর্থ - চাকমা পালাগানের অধ্যায়।

উৎসঃ 'লম্পক' শব্দ। অর্থ- অধ্যায়।

ক্ষেমেন্দ্রের 'বৃহৎকথা মঞ্জরী' রচনা আঠারো 'লম্বক' বা অধ্যায় দ্বারা বিভক্ত।

৮৮. লুচ্চো -

অর্থ - লম্পট, নির্লজ্জ।

ফা. - লচ্ (লালসাপূর্ণ বক্রদৃষ্টিধারী ব্যক্তি)

হি. - লুচ্চা,

মু. - লুচা।

৮৯. লো -

অর্থ - রক্ত।

হি. - লোহু,

ব্রো. - লোল,

সি. -লেল, লেহেল,

সিংহ. -লে,

সাদরি - লোহু।

৯০. সদক -

অর্থ - আলো, দ্যুতি।

সাঁও. - সে তোং

বো. - সানদাং।

৯১. সরঙ্গা -

অর্থ - বাঁশের ভেলা।

বো. - সরঙ্গা

কোচ. - সরঙ্গা

রেং. - সু-রুং

গা. - রুং।

৯২. সরঅ -

অর্থ - মৃৎপাত্র বিশেষ, হাঁড়ির মুখের ঢাকনা।

সং. - শরাব (মৃৎপাত্র)

প্রা. - সরাঅ

বাং. - সরা।

৯৩. ছরা -

অর্থ - ছোট নদী

সং. - ঝরা

কো. - ঝোরা

কু: - জোরি

ধি. - ঝোরা

৯৪. সং -

অর্থ - সঙ্গে

সং. - সম্

জাভ্র - সমভে

শেরং. - তং

গো. - সং

চে - সং

পাহা. - নং

ভা. - নো

বো. - ঝং

৯৫. সাভা -

অর্থ - সহ-খেলোয়াড়

সং. - সভীক (পাশাখেলার হিসাব রক্ষক)

৯৬. হ্াম -

অর্থ - ঘর

বৈ. - অমা,

মনি. - য়্যাম

৯৭. হ্াম্যান -

অর্থ - মুখব্যাদন

সং. - হমন

প্রা. - হম্মান

বাং. - হাঁ

৯৮. হেভেদা -

অর্থ - অস্পষ্ট

সং. - ক্ষীণ

অহো. - হেঙ্ (ছোট ক্ষুদ্র)

৯৯. হোরহোচ্যা -

অর্থ - অকপট

কুরু. - হোৎগোড়

মু. - খরাখরি

সাঁও. - খুলাখুলি

বাং. - খোলাখুলি

১০০. হেংগরং -

অর্থ - বীণা জাতীয় ক্ষুদ্র বাদ্য বিশেষ (Jewsharp).

আরা. - খে-গ্রং

বার্মি. - খ্রে-গ্রং

১০১. য়্যা - (অপ্র.) -

অর্থ - ছাগল

গিয়া. - ছ্য

তু - য়্যা-ক

বো. - য়্যাপ্পা

বার্মি. - খিয়া

কুরু. - এরা

চাকমা ও ককবরক তুলনীয় শব্দ

চাকমা	ককবরক	শব্দার্থ
আজু	আচু	ঠাকুরদাদা।
ডাঙ্গ/দাঙ্গু	দঙ	ভ্রাতৃসম্পর্কীয় বয়সে ছোটদের সম্বোধন।
দামারা	দামা	বলদ।
বদা	বাঁতাই	ডিম।
সাভা	সাম	সঙ্গী।
সেপ	সেব	কায়দা।
দিঙিরা	দিংগীরা	বেতের তৈরী ধান রাখার ঝুড়ি বিশেষ।
দাবা	দাপা	হুঁকো।
দেল/ধেল	দাল	প্রকার, রকম।
কন্দরা	কতরা	কৌটো, ডিব্বা।
খুরো	খাঁরা	কাকা সম্বোধন।
গৰ্দ্দনা/গওনা	গাঁদনা	ঘাড়।
গন্ডা	গন্ডা	গণ্ডার।
গড়ন	গরন	বৈশিষ্ট্য, সৈন্দর্য।
গরা	গরা	চা.-মদের জন্য পঁচানো ভাত; কক.-মদের মটকা।
গৈয়াম	গয়াম	পেয়ারা।
গারেং	গাইরিং	জুমের টংঘর।
কেন্না/কেন্দা	গেন্দা	পুং. শুকর।
চাদি	চাতি	বাতি, প্রদীপ।
চেলা	চাঁলা	পুরুষ, পুং. জাতীয় পশু।
জবর	জবর	অতিশয়।
জাম্বুরা	জামুরা	লেবু জাতীয় ফল, জাম্বুরা।
জলা	জালায়	জলাভূমি।
জাবড়া	জাবড়া	আগাছা, ঘাস ইত্যাদি।

জুদা	জুদা	পৃথক।
পহ্র	পহর	আলো, কিরণ।
তুদুং	তিতুন	চাকমা.-ভারবাহী;
		কাকবরক - বার্তাবাহক (তীতুন)।

চাকমা	ককবরক	শব্দার্থ
খরান	কীরান	খরা, শুকনা।
থক	থঙ	খুঁটি।
থেগা	থেকা	চা.-বিপদ;
		কক.-দৈব-দুর্বিপাক।
ডোক	দক	ডাহুক।
দিবোর	দিবর	দুপুর।
পঝা	পজা	বোঝা।
পাজন	পান্জন	পঞ্চব্যঞ্জন, পাঁচন।
পোহ্র	পুখুরি	পুকুর।
পেজাল	পেচাল	ঝামেলা।
পের পের	পের পের	প্যানপ্যানে।
পেনঢলং	ফতলং	প্যান্ট।
ফলনা	ফনা	অমুক।
ভাপ	ফাপ	বাষ্প।
ফারা	ফারা	দশা, দৈব-দুর্বিপাক, গ্রহরিষ্টি।
ফুলুং-ফালাং	ফীলাং-ফীলাং	চা.-প্রলাপ বকা;
		কক.-প্রকাশ্যে ও স্পষ্টভাবে খুলে বলা।
বক্চা	বকচি	গাঁঠরী, পুটলি।
বরত্	বরন	ব্রুণ, আঁচিল।
ভাহ্ঝ	বান্জা	সন্তান উৎপাদনে অক্ষম পুরুষ।
ভেঙুর	বেঙ্গুর	ভীমরোল, ভৃঙ্গরোল।
বেরমা	বেরাখা	সিঁদল, শুঁকটী।
মালাহ্	মা-লা	খাসি করা শুকর।

মেজাং	মাইচাম্	কক.-মৃত ব্যক্তির উদ্দেশ্যে অন্ন প্রদানের জন্য বেতের তৈরি আধার; চা.-অনুরূপ কাজে এবং ভাতের থালা ওপরে তুলে খাওয়ার জন্য বেতের তৈরি আধার।
মুলামুলি	মুলামুলি	দরদাম করা।
চাকমা	**ককবরক**	**শব্দার্থ**
রানা	রান্দা	বিপত্নীক।
রানি	রান্দি	বিধবা।
সরাঅ	সরক	মাটির তৈরি পাত্রের ঢাকনি।
সুয়োই	সয়	সহ্য করা।
সারিন্দা	সাইন্দা	সারেঙ্গী।
ছাগা ছাগা	সাকা সাকা	উপর উপর।
সিধ্যা	সিদা	সোজা-সরল ব্যক্তি।
ছিনাল	ছিন্দাল	ভ্রষ্টা নারী।
চরাং	সুরাং	কক.-সজারুর কাঁটা; চা.-রূপোর তৈরি চলের কাঁটা।
কবাল	কীপাল	কপাল, ভাগ্য।
থুম্	থুং	সর্বশেষ, যবনিকা।
কিজিং	হাচেং	দুই পাহাড়ের সংযোগ হেতু সৃষ্ট খাঁদ বিশেষ।
আন্দাজি	আন্দাজি	না জেনে, মিছা মিছি।
তনা	তুনা	তন্ত্র-মন্ত্র, তুক্তাক।
বগা	বীগা	বক।
ডিঙি	দেংকি	ঢেঁকি।
মিঅঁং	মিঅং	কক.-বিড়াল চা.-বিড়ালকে ডাকা।
লামা	লামা	পথ।

চাকমা ও ব্রোক্-সা (Brok-Skad) তুলনীয় শব্দ

চাকমা	ব্রোক্-সা	শব্দার্থ
খারু	কাউ	হাতের বালা, চুড়ি
ভনা	ৱোনো	বড়
লো	লোল	রক্ত
পেখ	পা	পাখি
কান	কনি	কান
মুই	মি	আমি
পিবিরা	পিনিলি	পিঁপড়ে
পিয়ানা	পি	পান করা
খা	খা	খাও, খাওয়া
দাদো	দুদো	ভ্রাতৃসম্বোধন
হ্াত	হ্াত	হ্াত
শিং	শিন	শিং
তঅ	ততো	গরম
চাম	চম	চর্ম
মামু	মুমো	মামা সম্বোধন
বিজ্জি	বি	বীজ
জুন	জুন/গু্যন	জ্যোৎস্না
বস	বিস	বসা (Sit)
উঠ	উঠস্	দাঁড়াল (Stand)
থমক	থম	চা. বিশেষ নৃত্যভঙ্গী; ব্রো. নৃত্য।
ঢেল	ডেল	টিলা, ব্রো. - অলস।
তদেক	তুটি	টিয়া
তক্তক্যা	তক্পক	ক্ষীপ্র, ত্বরিতকা।
তাক্সি	থাক্সি	তাঁত (loom)
দ্বি	দো	দুই

দুত্‌	দুত	স্তন
দূরত	দুঃর	দূর
ন-পাক্ক্যা	ন-পাকো	অপরিপক্ক(unripe)
নাঙ	নু	নাম
ননা	নো নো	কনিষ্ঠ ভ্রাতাকে সম্বোধন।
পুরোন	প্রুনো	পুরাতন
বম্বা	বম্বা	প্রদীপ(made of bamboo pipe)
আচনক	অচনক	হঠাৎ, অদ্ভুত।
উথ	ওথি	ওষ্ঠ (lip)।
কামেজ	কামিজ	জামা
গোহ্‌র	গরো	ভারী (heavy)।
গেথ	গোথি	গ্রন্থি, গিঁট।
চিও	চে	চা.-চিও (Soul) ব্রো.-জীবন (life)
চেই	চেই	চা.-মাছের ফাঁদ ব্রো.-তালা
জিওন	জিয়ুত	জীবিত(living)।
লেজা	লজা	চা. পর্ব (period), বা কিছু সময়; ব্রো.-ঋতু (Season)।
যুহ্‌	জলে (Zule)	নমস্কার, প্রণাম।
চিরানা	চিরিস	ফালি করা (to split)।
বেয়াল/ বেভেরাইদ্যা	বেদে	প্রচুর
গলচ	গিলাস	গ্লাস
বেড়	বেড়ে	বেড়া
ভাইয়া	বাইয়ো	ভ্রাতৃসম্বোদন।
বান	বান/বুন	চা.-ঘর; ব্রোক.-গ্রাম।
মোরিচ	মোরচি	মরিচ।
মাল(-মাত্তা)	মাল	সম্পত্তি।

মাদি	মোটি	ভূমি, মৃত্তিকা।
মরা	মোরা	মৃতদেহ (corpse)।
লুথক	লুথো	শ্রমন (monk)।
শিল	শিল	পাথর (stone slab)।
কথক	কতকিক	কতটুকু (how much)।
কুদুক্কুন	কতুক	কি পরিমান (how many)।
গল্লথ	গলথ	ক্ষতি।
মানা	মানা	নিষেধ।
সংখ	সক	সন্দেহ (doubt)।
সিদা	সিদা	সোজা
বিলেই	বিলু	বিড়াল।
দিও	দে	দৈত্য।
হ্ঝি	হাজি	হাসি।
তারা	তুরি	তারকা, নক্ষত্র।
না	না	না।
ঘর	গথ	গৃহ।
থাল	থালি	থালা।
তার	তার	তার (wire)।
দয়্যা	দয়্যা	দয়া।
দুনিয়া	দুনিয়া	জগৎ (world)।
ভর	বর	ভার।
পাগল	পাগল	পাগল।

সাঁওতাল ও চাকমা তুলনীয় শব্দ

সাঁওতালি	চাকমা	অর্থ
অজন	অজন	সাঁও, ওজন; চা. পরিমান
আঁদিন	অদিন	অসময়, দুঃসময়
অলগ	আলগ	পৃথক
আঁড়	আড়	আড়াল
আচ্‌কা	আত্‌কা	হঠাৎ
আঙ্‌রা	আঙারা	অঙ্গার
উড়ৗনি	উড়োনি	ওড়না
উজুর	উজোর	আবেদন
উখ্‌রান	উগ্‌রান	উৎপাদিত করা (to eradicate)।
উমোর, উমের	উমোর	বয়স
ওক্‌তে	অক্‌ত	ঋতু, সময়
ওকুলান	অকুলোন	অকুলান
ওসার	অঝার	বিস্তার (চওড়া)
ওজো	উঝো	সিদ্ধ
এরান	এরান	এড়িয়ে চলা
কথাক	কথা	টুকরো, অংশ
কাজর	কাজর	সাঁও.-কালো; চা.-ময়লা, নোংরা
কুট্‌কুট	কুদ্‌কুদি	চলকানো ভাব
কুন্‌ডেল	কন্‌ডোল	কুন্তোলী
খাদ	খাত্য	সাঁও. প্রশস্ত ও গভীর গর্ত; চ.- অগভীর খাদযুক্ত স্থান বা বস্তু
খান্দি	খাদি	সাঁও.-পোষাক; চা-মহিলাদের রক্ষাবরণ
খাবলাও	খাবলা	আঙুলসহ মুঠোর মধ্যে দ্রুত কিছু টেনে নেওয়া
খাসরা	খাচ্যনা	চুলকানো
খিল	খিল	পতিত জমি; (প্রা. বাং.-খিল)
খিলি	খিলিক	পানের খিলি, পটক
খেদের-বেদের	চেদের-ভেদের	বিশৃঙ্খলভাবে ছড়ানো

খোরলং	খুলুং	গহ্বর
গবর	গবর	গোবর
গাঁভিন	গাভিন	গর্ভিনী পশু
গারা	গারা	সাঁও.-নরম কাঁদা যা দিয়ে ইটের গাঁথুনি হয়; চা.- নরম কাঁদাযুক্ত স্থান
গাবাও	গাব্‌দেনা	রং দেওয়া
গাড়িয়াউ	গারানা	করব দেওয়া (bury)
গাড়ুহা	গাহ্‌ড়া	গর্ত, খাদ
গিরৗ	গিরা	গিঁট
গিন্‌তি	গন্‌তি	গণনা
গুটেক	গুলেক	সাঁও.- সমগ্রের একটা বড় অংশ; চা.- সমগ্রের একটা ছোট অংশ
গুনাগার	গুনহার	সাঁও.-অপরাধের শাস্তি; চা. অর্থদণ্ড
গোর্‌জি	গোর্‌জি	গরজ
চুআ	চুআ	মদ চোয়ানো
চোঙা	চুমো/চুঙো	বাঁশের নল, চোঙ্গা
ছাবা	ছাবা	মুদ্রিত করা
ছিনীর	ছিনেল	চরিত্রহীন নারী, সাঁও.-বেশ্যা
জ, জো	জু	সুযোগ, উপায়, সংযোগ
জাম্‌বি	জামি	চোয়াল বা চোয়ালের হাড়
জুদো	জুদৌ	পৃথক
জোবান	জবান	কথা দেওয়া
ঝারে-পাথারে	ঝারে-ঝুবে	ঝোপে-ঝাড়ে (bush and brake)
ঝাঁউয়া	ঝুপ	ঝোপ
ডাংরা	ডাম্‌রা, ডামারা	বলদ
ডাঙ্গুয়া	ডাঙ্গুয়া	কনিষ্ঠজন, সাঁও.-যুবক
ডিঙ্কি	খিঙি	ঢেঁকি
ডোঙ্গা	ডিঙা, ডিঙি	একগাছের নৌকা

তলা	তলা	তলদেশ, সাঁও.-মধ্যবর্তী; চা.-মাচাংঘরের মেঝে
তাম্বু	তাম্বুল	তাঁবু
তারা	তারা	আঁটি
তুতিয়া	তুত্যা	তুঁতে
থী	থক	জলের তলদেশ (bottom)
থেক	থেক	বাঁধা (obstacle)
থুনি	থুনি	ঘরের খুঁটি
থোড়া	থরা	একটুখানি
দল	দল	পুকুর বা জলাশয়ে উৎপন্ন ঘাসজাতীয় তলাগুল্ম
দর	দর	মূল্য, দাম
দাহ্গি	দাহ্ঘি	প্রজাতি, গোষ্ঠী
দরিয়াও	দরয্যা	সমুদ্র
দোসরা	দঝরা	দ্বিতীয়, বিকল্প
দিগ্ধা	দিগ্দারি, দিদ্দারি	সমস্যা
দুয়োকুল	দুয়োকুল	সাঁও.-উভয়; চা.- দুইদিক বা দুই দল
দোবাতিয়া	দ্ববধা	পথের মিলন স্থল, জংশন
নগ্দা	নগ্দা	নগদ
পরোল	পরোল	ঝিঙার মতো লতাফল
পার্সি	পাচ্চি	সাঁও.-ভাষা; চা.-দুর্বোধ্য ভাষা
ফার্ফারিয়া	ফোর্য্যা	চালাক, বাকপটু
ফারক	ফারাক	পৃথক
বান্জী/বান্জী	ভান্জি/ভান্জী	সন্তানহীন/সন্তানহীনা
বাক্লাক	বাগল	গাছের ছাল
বেনাবাক	বেনামা	অনর্থক, অকারন
বেলক	বেলক	পৃথক
বেলা	বেল	সূর্য
বেধোব	বেধক	কদাকার, বিশ্রী চোহারা

বৈদা	বৈদ্য	গ্রাম্য চিকিৎসক, ওঝা
মহ্ঙগা	মহ্ঙগা	মহার্ঘ
মিটঘুরি	ঘুরি,	সময়, মুহূর্ত
মোরা	মরা	মৃত
রর্	রঅ	সাঁও.-কথা; চা.-শব্দ, ধ্বনি
রান্ডি	রানি	বিধবা
সল্হা	সল্লা	পরামর্শ
সাঁঞ্‌তি	সাঙেত	সাথী
সাঙ্গা	সাঙ্যা	বিপত্নীক ও বিধবার আড়ম্বরহীন দ্বিতীয় বিবাহ
সামাও	সমায়	ভিতরে প্রবেশ করা
সিধা	সিধা	রান্না না হওয়া খাদ্যবস্তু
রিত	রিত	ঋতু
লঙ্কা	লঙ্কা	দূরবর্তী দেশ
লরচর	লরচর	সরিয়ে দেওয়া বা সরে যাওয়া
লালচ	লালচ	লোলুপতা
লেহ্	লেহ্-লেহ্	সাঁও.-কুকুরকে ডাকা; চা.-শুকুরকে ডাকা
হাগা	হ্াগা	বাহ্যে যাওয়া

ভিন্ন ভাষার সঙ্গে তুলনীয় চাকমা শব্দ

চাকমা শব্দ	তুলনীয় ভিন্ন ভাষার শব্দ		শব্দার্থ
অযোন	অযনী	অসমীয়া	এক ধরনের ঝাঁঝালো শাক।
ইজোর	ইন্‌জোর	মলসুম	মাচাংঘরের বারান্দা।
চাং	ছাং	অহোম	উঁচু মাচান বা মঞ্চ।
তাগল	তিকল	কর্মিজ	দা।
ফাং	পাঙ	অহোম	শ্রদ্ধেয় ব্যক্তিদের আমন্ত্রণ।
এওজি	ওইজি	মুণ্ডা	পরিবর্তে (in place of)।
সেধের-ভেদের	সিদির-বিদির	মুণ্ডা	ছড়ানো-ছিটানো।
কগেয়্যা	কেংকৈয়্যা	বংচের	পেঁ-পে।
সামলক	সামিলক	চাংনাগা	গির্‌গিটি।
গাব	গাব	রাজবংশী	রঙ।
ওর	ওড্র	সংস্কৃত	জবা ফুল।
গৈয়াম	কৈয়্যা	তামিল	পেয়ারা।
ওাগারেই	তাগা	তুর্কি	কাঠের রঙ গামলা, বারকোশ।
সিঘোন	সিঙ্ঘান	সংস্কৃত	নাকের ময়লা বা নাকের ঘন জল।
ফিয়োং	ফ্যং	আরাকানি	শুকরের খাদ্য পাত্র।
গিরি	আ-গ্রি	আরাকানি	প্রধান বা মুখ্য ব্যক্তি।
হুল	উল	সিংহলী	মাথা, মস্তক।
চরাং	সুরাং	ককবরক	চা.-রূপোর তৈরি চুলের কাঁটা। কক.-সজারুর কাঁটা।
জাড়	জাড়া	হিন্দি	শীত (সং.জাড্য)।
পাথ্	পর্দ্দ	সংস্কৃত	বাতকর্ম।
দোড়ি	ডোর	হিন্দি	দড়ি (সং.-দোরক)।
রুঅ	রোআ	মুণ্ডারি	আত্মা (Soul)।
দারু	দরু	সংস্কৃত	বৃক্ষ (চা. ঔষধি বৃক্ষ)।
কগরা	ওগ্‌গরা	প্রাচীন বাংলা	বাসি।

দাবা	দাবো	মলসুম	হুঁকো।
গাহ্‌ক	গাহ্‌ক	চাঁই (পঃবঙ্গ)	খরিদ্দার।
ন়িগিরা	লিগিরা	অসমীয়া	কনিষ্ঠজন।
কুঝুম	কুসুম	আঞ্চলিক বাংলা	কবোষ্ণ।
কোওরি	কোওরি	কাকমারা (দ্রাবিড়)	মুরগি।
কুরী	কুরু	কাকমারা (দ্রাবিড়)	চা.-চালের গুঁড়ো, কাক.-চাল।
সধা	সোটা	মুণ্ডারি	মুগুর।
তবা	তাবা	মুণ্ডারি	রান্নার হাঁড়ি, (উর্দু-টবা)।
মোলি	মোলি	চাংনাগা	চা-ঔষুধ, চা. মদের ঔষুধ।
থেধাহ্‌	তেন্টা	মুণ্ডারি	নাছোড়বান্দা, দুষ্ট।
কুলো	কুম্ল	পালি	কুলা।
মুনিশ্চ্যর (homo)	মুনুশ্যায়া	সিংহলী	মনুষ্য প্রজাতি, মানুষ।

চাকমা	**তুলনীয় ভিন্ন ভাষার শব্দ**		**শব্দার্থ**
কুন্দি	কুন্‌থি	কায়েথী (বিহার)	কোনদিকে।
হ্‌বা	হাবা	কায়েথী (বিহার)	বাতাস।
মোক	মুক্‌কা	কুরুখ	চা.-পত্নী; কুরু.-স্ত্রীলোক।
সিঝা	সিজা	কায়েথী	সিদ্ধ (সেরবাদিয়া-সিঝ)।
লগ/লগে	লগ	সাঁওতালি	সঙ্গে, সংলগ্ন।
যামা	যামা	সেরবাদিয়া	জমজ।
উভোৎ	উভুৎ	সেরবাদিয়া	উপুড়।
সেত্তেরা	ছিত্‌রা	সেরবাদিয়া	ছড়ানো।
জঘা	জোখা	সেরবাদিয়া	মাপ মতো।
নুন্‌ঝ্য	নুনছ্য	সেরবাদিয়া	লবনাক্ত, নোনতা।
দাঙ্গু	ডেঙ্গো	মুণ্ডারি	কনিষ্ঠ ভ্রাতাকে সম্বোধন।
আধারা	ওয়াদ্‌-রা	যবদ্বীপীয়	অর্ঘ্য।
তুদঅ	তুত্ত	প্রাকৃত	ভেঙে যাওয়া, বিনষ্ট।
তাক্কুয়া	তর্কু	গুজরাট	মাকু।
দাবানা	দাবনা, দাফনা	আঞ্চলিক বাংলা	উরু, (রাজবংশী-দাফনা)।

আললো-দুললো	আটা-দুলা	মুন্ডা	অত্যধিক স্নেহ।
উঝনা	উসনা	মুন্ডা	মু. ধান সিদ্ধ করা।
			চা. যেকোন খাদ্য সিদ্ধ করা।
তুদুং	তুইতুন	ককবরক	ভারবাহক/বার্তাবাহক।
গাধানা	গা-ধো	হাজং	স্নান করা।
তাক্‌সি	থক্‌সি	ব্রোক্‌সা (লাদাখ)	তাঁত (loom)।
বম্বা	বম্বা	ব্রোক্‌সা (লাদাখ)	এক ধরনের প্রদীপ।
পিরি	পিড়্‌হি	হো	প্রজন্ম।
গোহ্‌র	গোর	ব্রোক্‌সা	ভারী।
দুত্‌	দুত্‌	ব্রোক্‌সা	স্তন।
মরং	মরং	চাক (মিয়ানমার)	গভীর জলকুণ্ড।
লুথক	লুথো	ব্রোক্‌সা	বৌদ্ধপুরোহিত।
চেই	চেই	ব্রোক্‌সা	চা.-মাছ ধরার ফাঁদ বিশেষ।
			ব্রো.- তালা।
হুঅং	রোঅং	তিব্বতি	উপত্যকা।
চাকমা	**তুলনীয় ভিন্ন ভাষার শব্দ**		**শব্দার্থ**
চদর-ভদর	সোডর-বোদর	মুণ্ডারি	বিশৃঙ্খল, (disorderly)।
থাপ	থাপ	তিব্বতি	অগ্নিশালা (fire place)।
থাপশাল	থাপশাং (Thap-tshang)	তিব্বতি	রান্নাঘর।
জল	জ্বল (Zwal)	মিজো	যুবক (শব্দটি চাকমা ভাষার বর্তমানে অপ্রচলিত)
গবঅ	গাবৌ	বৈদিক	বৈ.-গরু।
			চা. বন্যগরু (মিথুন)।
দলা	দলা	রাজবংশী	পিণ্ড।
ফারা	ফারা	রাজবংশী	ছেঁড়া।
মেমা	মেওয়া	বাংলা	চা.-যে কোন সুমিষ্ট দ্রব্য।
			বাং.-মেওয়া ফল।
ডলা	ডলা	বাংজবংশী	মালিশ করা।

ভুর	ভুরা	রাজবংশী	ভেলা।
উভো	উভো	নেপালি	সোজাভাবে দাঁড়ানো।
মাণ্ড	মাণ্ড	রাজবংশী	স্ত্রী-যোনি।
ঝাংঝাঙ্যা	ঝাংঝাং	রাজবংশী	গলা চড়িয়ে কথা বলা।
লাং	লাণ্ড	রাজবংশী	উপপতি।
লুলো	লুলো	নেপালি	শারীরিক ও মানসিক অক্ষম ব্যক্তি।
পোরসন	পরস	মৈথিলী	পরিবেশন।
ভেরচ	ভেড়োয়া	সাদরি	ট্যাঁড়স
কেঙলী	কেহুনী	সাদরি	কনুই।
বান	বান	শবর	বন্যা
জয়-জগার	জয়-জোকার	রাজবংশী	জয়ধ্বনি

কতিপয় ভারতীয় ভাষা সাধারণ পরিচয় জনসংখ্যা

ভাষার নাম	কোথায় প্রচলিত	ভাষাপরিবার	জনসংখ্যা (০০০)
আদি	ভারত	তিব্বত-বর্মি	৪৭০
আকা	চিন, দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়া	তিব্বত-বর্মি	২৬০
অঙ্গ	ভারত	ভারতীয় আর্য	৪২৭
অসমীয়া	ভারত	ভারতীয় আর্য	২০ মি.
আওধি	ভারত, নেপাল	ভারতীয় আর্য	২০.৩ মি.
বাগাদা	দক্ষিণ এশিয়া(ভারত)	দ্রাবিড়ীয়	১০৫
বাঘেলী	ভারত, নেপাল	ভারতীয় আর্য	২৩১
বাগ্‌রি	ভারত	ভারতীয় আর্য	১.২ মি.
বাঙ্গারু	ভারত	ভারতীয় আর্য	৪ মি.
বাঙ্গালা	ভারত, বাংলাদেশ	ভারতীয় আর্য	১৬২ মি.
বালুচি	পাকিস্তান, ভারত	ভারতীয় আর্য	৫.২ মি.
বালটি	পাকিস্তান, ভারত	তিব্বত-বর্মি	৪০০
বারেলি	ভারত	ভারতীয় আর্য	২৩০
বাথুদি	ভারত	অবর্গিকৃত	১০৫
বুন্দেলি	ভারত	ভারতীয় আর্য	৮ মি.
বোডো	ভারত, নেপাল	তিব্বত-বর্মি	১মি.
ভাররি	ভারত	ভারতীয় আর্য	১০৪
ভিলি	ভারত	ভারতীয় আর্য	১.৬ মি.
ভোজপুরি	ভারত, নেপাল	ভারতীয় আর্য	৪১ মি.
ভূমিজ	ভারত	অস্ট্রো-এশিয়াটিক (মুণ্ডা)	২২০
ভিলানা	ভারত	ভারতীয় আর্য	২৪৭
ব্রজভাষা	ভারত	ভারতীয় আর্য	১১.৫ মি.
চাকমা	ভারত, বাংলাদেশ	ভারতীয় আর্য	৫১৩
চিন	মিয়ানমার, ভারত	তিব্বত-বর্মি	৭৫৩
চোদ্রি	ভারত	ভারতীয় আর্য	১৫০

ছত্তিশগড়	ভারত	ভারতীয় আর্য	৬.৭ মি.
ভোগরি	ভারত	ভারতীয় আর্য	১.৩ মি.
ডুবলা	ভারত	ভারতীয় আর্য	২০২
গমিত	ভারত	ভারতীয় আর্য	১৩৬
গারোয়ালি	ভারত	ভারতীয় আর্য	১.৩ মি.
গারো	ভারত, বাংলাদেশ	অস্ট্রোনেশিয়ান	১৮০
গিরাসিয়া	ভারত	ভারতীয় আর্য	১৬০
গোন্ডি	ভারত	দ্রাবিড়ীয়	২ মি.
গুজরাটি	ভারত, পাকিস্তান	ভারতীয় আর্য	.৩৩ মি.
গুর্জরি	ভারত, পাকিস্তান	ভারতীয় আর্য	৩৮৮ মি.
হালবি	ভারত	ভারতীয় আর্যভাষা	৬০০
হরৌতি	ভারত	ভারতীয় আর্যভাষা	৩৩৪
হিন্দি	"ভারত, ফিজি, সুরিনাম, গুভানাস, দঃ আফ্রিকার পারু।	ভারতীয় আর্য	৫০০ মি.
হো	ভারত, বাংলাদেশ	অস্ট্রো-এশিয়াটিক (মুন্ডা)	৭৫০ মি.
জিংপো	মিয়ানমার, চিন, ভারত	তিব্বত-বর্মি	৫৫৮
ককবরক	ভারত, বাংলাদেশ	তিব্বত-বর্মি	৩২০
কমৌনি	ভারত	ভারতীয় আর্য	১.২ মি.
কাচ্চি	ভারত	ভারতীয় আর্য	৪৭১
কনৌজি	ভারত	ভারতীয় আর্য	৬ মি.
কানাড়ি	ভারত	দ্রাবিড়ীয়	২৭ মি.
কাশ্মিরি	ভারত	ভারতীয় আর্য	৩ মি.
কোঙ্কানি	ভারত	ভারতীয় আর্য	৫ মি.
কোরকু	ভারত	অস্ট্রো-এশিয়াটিক (মন্ডা)	৩২০
কোয়া	ভারত	দ্রাবিড়ীয়	২২৮
কই	ভারত	দ্রাবিড়ীয়	৫০৮
কুকনা	ভারত	ভারতীয় আর্য	১৫৩
কুলুই	ভারত	ভারতীয় আর্য	১৭২
কুরুম্বা	ভারত	দ্রাবিড়ীয়	৭০০

কুরুস	ভারত	দ্রাবিড়ীয়	১.৩ মি.
কুভি	ভারত	দ্রাবিড়ীয়	৩০০
খন্দেসি	ভারত	ভারতীয় আর্য	১৪৭
খারিয়া	ভারত	অস্ট্রো-এশিয়াটিক (মুণ্ডা)	১৩৫
খাস	ভারত, বাংলাদেশ	অস্ট্রো-এশিয়াটিক (মন-খমের)	৫৩৫
খোওয়ার	পাকিস্তান, ভারত	ভারতীয় আর্য	২৫০
লামানি	ভারত	ভারতীয় আর্য	১.৫ মি.
লিম্বু	নেপাল, ভারত	তিব্বত-বর্মি	২০০
লোভা	ভারত	তিব্বত-বর্মি	২০২
লুসাই	ভারত, মিয়েনমার	তিব্বত-বর্মি	৩৪৪
মগর	নেপাল, ভারত	তিব্বত-বর্মি	৫০০
মগহী	ভারত	ভারতীয় আর্য	১০ মি.
মৈথিলী	ভারত, নেপাল	ভারতীয় আর্য	২৩.৮ মি.
মালয়ালম	ভারত	দ্রাবিড়ীয়	২৬ মি.
মান্দেয়ালি	ভারত	ভারতীয় আর্য	২৩৬
মালভি	ভারত	ভারতীয় আর্য	৬৪৪
মারাঠি	ভারত	ভারতীয় আর্য	৫০ মি.
মারওয়াড়ি	ভারত, পাকিস্তান	ভারতীয় আর্য	১৩.৮ মি.
মিনা	ভারত	ভারতীয় আর্য	৭৬৫
নিমাদি	ভারত	ভারতীয় আর্য	৭৯৪
নেপালি	নেপাল, ভারত, ভূটান	ভারতীয় আর্য	১৬ মি.
ওরিয়া	ভারত, বাংলাদেশ	ভারতীয় আর্য	২৩.২ মি.
পাঞ্জাবি	ভারত, পাকিস্তান	ভারতীয় আর্য	৭৮
পুরিক	ভারত	তিব্বত-বর্মি	১৪২
রাভা	ভারত	তিব্বত-বর্মি	২০০
রিয়াং	ভারত, বাংলাদেশ	তিব্বত-বর্মি	১০০

সাদানি	ভারত	ভারতীয় আর্য	৮০৭
সাহ্‌রিয়া	ভারত	ভারতীয় আর্য	১৭০
সাঁওতালি	ভারত,বাংলাদেশ, নেপাল	অস্ট্রো-এশিয়াটিক (মুণ্ডা)	৩.৮ মি.
সিনা	পাকিস্তান, ভারত	ভারতীয় আর্য	১১০
সিন্ধি	ভারত, পাকিস্তান	ভারতীয় আর্য	১৪ মি.
সোরা	ভারত	অস্ট্রো-এশিয়াটিক (মুণ্ডা)	২৭০
তামাং	নেপাল, ভারত	তিব্বত-বর্মি	৫৩৬
তামিল	ভারত, শ্রীলঙ্কা, ভিয়েতনাম	দ্রাবিড়ীয়	৫০ মি.
তেলেগু	ভারত, দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়া	দ্রাবিড়ীয়	৫৪ মি.
থারু	নেপাল, ভারত	ভারতীয় আর্য	৫৩০
টুলু	ভারত	দ্রাবিড়ীয়	১.২ মি.
উর্দু	ভারত, পাকিস্তান	ভারতীয় আর্য	৮৫ মি.
ভাসবি	ভারত	ভারতীয় আর্য	৩০০
ওয়ান্দি	ভারত	ভারতীয় আর্য	৭৫৭
য়ানাদি	ভারত	দ্রাবিড়ীয়	২০৬

নিত্যমুজিম শব্দ-তালিকা (Basic Word-List)

ইংরাজি	চাকমা	বাংলা
I	মুই	আমি
You	তুই	তুমি
We	অমি	আমরা
This	ইয়ান	এই
That	সিয়ান	ঐই
Who	কেন্না	কে
What	কি্	কি
Not	নয়	না
All	বেগে	সকল
Many	বেয়াল	প্রচুর
One	এক্ক্য	একটি
Two	দ্বিবা	দু'টি
Big	ডনা	বড়
Long	লাম্বা	লম্বা
Small	চিগোন	ছোট
Woman	মিলা	মহিলা
Man	মরদ	পুরুষ
Person	জন	জন
Fish	মাচ	মাছ
Bird	পেখ	পাখি
Dog	কুগুর	কুকুর
Louse	উগুন	উকুন
Tree	গাচ	গাছ
Seed	বীজি	বীজ
Leaf	পাদা	পাতা
Root	শিঙোর	শিকড়
Bark	বাগল	ছাগল
Skin	চাম	চামড়া
Flesh	হে্রা	মাংস
Blood	লো	রক্ত
Bone	হা্ড়	হাড়
Grease	দাম	চর্বি
Egg	বডা	ডিম
Horn	শিং	শিং
Tail	লেচ	লেজ
Feather	ফোর	পালক
Hair	চুল	চুল
Head	শিরা	মাথা
Ear	কানকান	
Eye	চোক	চোখ
Nose	নাক	নাক
Mouth	মুহ্	মুখ
Tooth	দাত	দাঁত
Tongue	জিল	জিহ্বা
Claw	ডাবি	থাপ্পড়
Knee	আধু	হাঁটু
Hand	হা্থ	হাত

Belly	পেত	পেট	Water	পানি	জল
Neck	গরদনা	ঘাড়	Rain	ঝর	বৃষ্টি
Breasts	দুথ	স্তন	Stone	শিল	পাথর
Heart	চিৎ	হৃদয়	Sand	করোলি	বালি
Liver	অজভ'	কলিজা	Earth	পিখ্যিমী	পৃথিবী
Drink	পিয়ানা	পান করা	Cloud	মেঘ	মেঘ
Eat	খানা	খাওয়া	Smoke	খানা	পানকরা
Bite	কামরানা	কামড়ানো	Fire	আগুন	আগুন
See	দেঘানা	দেখা	Ash	ছেই	ছাই
Hear	শুননা	শোনা	Burn	পুড়িখানা	পুড়ে যাওয়া
Know	মেহ্ত	জানা	Path	পধ	পথ
Sleep	ঘুমযানা	ঘুমানো	Mountain	মোন	পর্বত
Die	মরানা	মৃত্যু	Red	রাঙা	লাল
Kill	কাবানা	হত্যা	Green	য়েল	নীল
Swim	সাজুরানা	সাঁতরানো	Yellow	হো্লত্যা	হলদে
Fly	উড়না	ওড়া	White	ধুপ	সাদা
Walk	হা্ধানা	হাঁটা	Black	কালা	কালো
Come	এখানা	আসা	Night	রেত	রাত
Lie	মিঝ্যা	মিথ্যা	Hot	গরম	গরম
Sit	বঝানা	বসা	Cold	জুরো	ঠাণ্ডা
Stand	থিয়ানা	দাঁড়ানো	Full	পুন্নো	পূর্ন
Give	দেনা	দেওয়া	New	নুয়ো	নতুন
Say	কহ্না	বলা	Good	গম	ভালো
Sun	বেল	সূর্য	Round	পেংগুল	গোলাকার
Moon	চান	চন্দ্র	Dry	শুঘুনো	শুকনো
Star	তারা	তারকা	Name	নাঙ	নাম

ISBN 978-93-82172-08-6

Price: ₹ 50.00